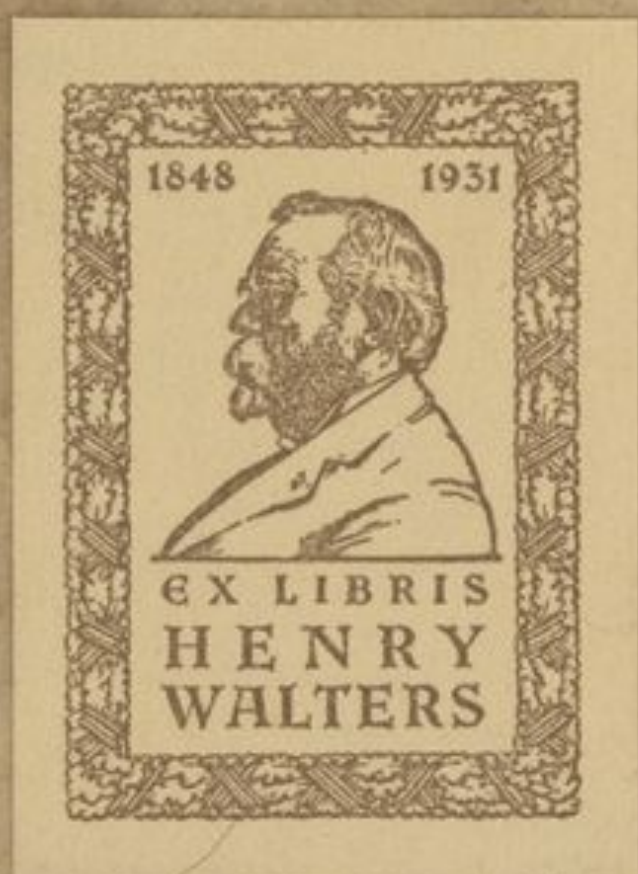
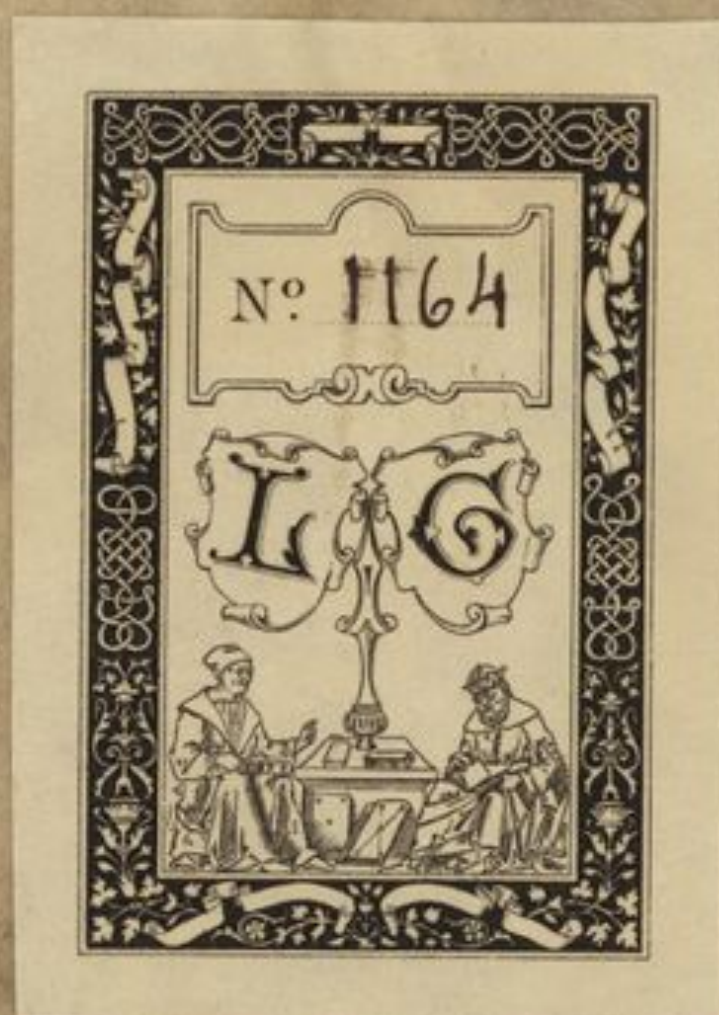






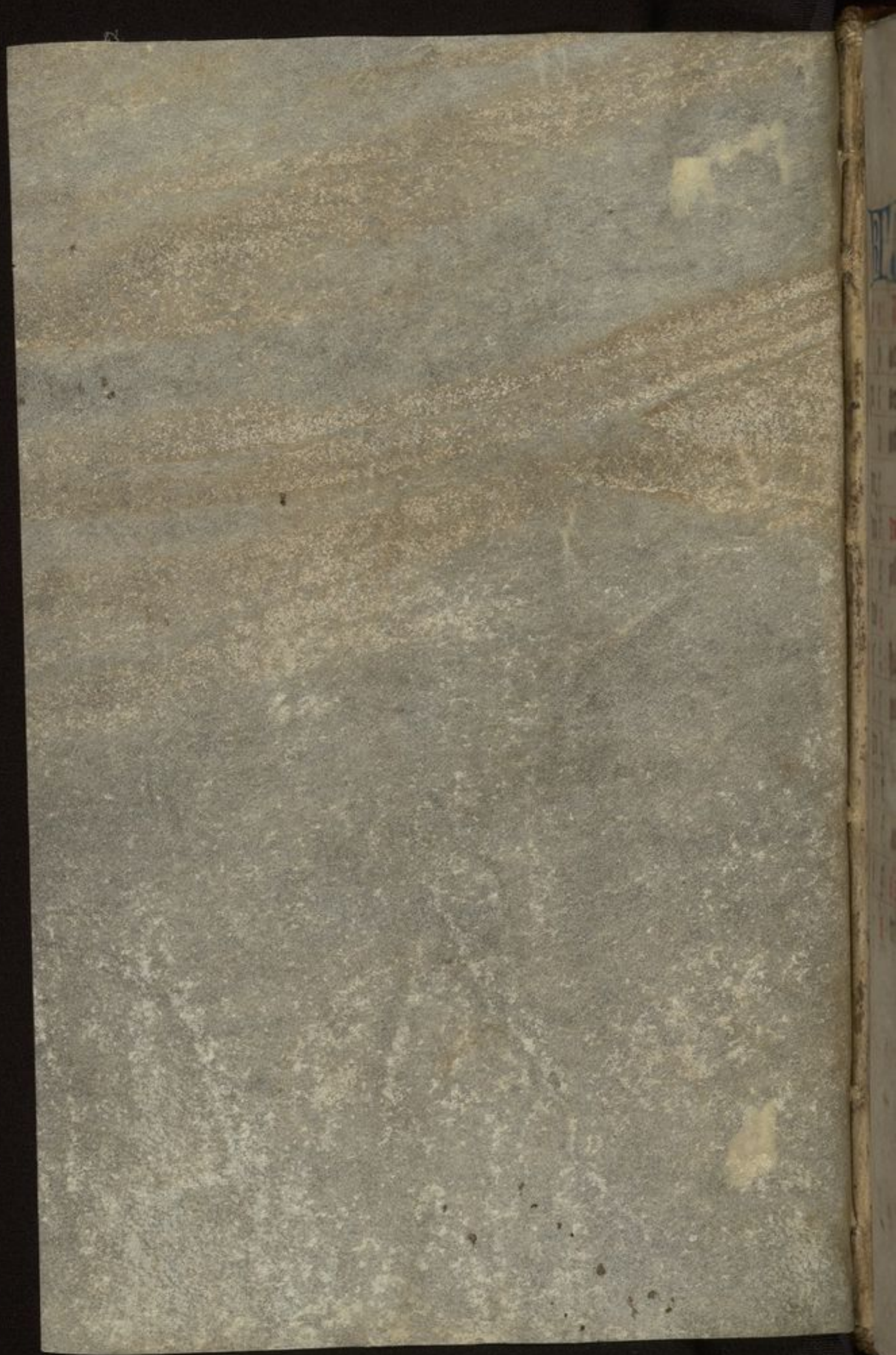
J V 20





W. 165  
(de R. 192)







# **RI** Januarij

iii	<b>a</b>	<b>Jaerstach</b>
	b	octaue s' Omeris
vi	c	octaue s' Jan ewor. ye.
	d	octaue als kinderen
xix	e	
viii	f	<b>tertiendentach</b>
	g	plidenus husem
xvi	<b>a</b>	
v	b	Philipen mantelae
	c	houwels der tse hennne
xiii	d	
ii	e	
	f	octaue van men. act.
x	g	<b>s' ponciaen m</b>
	<b>a</b>	tyberius martel.



xviii	b	
xvii	c	<b>Antonius</b> monick
	d	<b>Prisca</b> ioncfou.
xvi	e	
xv	f	<b>Sebastiaen</b> martel.
	g	<b>S' agnet</b> ioncfou
xiiii	a	<b>Vincencius</b>
xiii	b	
	c	<b>Aymotheus</b> apostel
xii	d	<b>S' pouwels</b> bekeeringhe
	e	
xi	f	<b>Jan</b> guldemont
x	g	<b>octave</b> van s' agnet
	a	<b>Valerius</b> biscop
	b	
	c	<b>Ignacius</b> biscop



# **KL** Februarius

	d	brigitta maghet
xi	e	
xix	f	blasius biscoop
viii	g	
	<b>a</b>	<b>s</b> aecht maghet
xvi	b	
v	c	helena maghet
	d	amploma ionctiou
xiii	e	
ii	f	scolastica ionctiou
	g	
x	<b>a</b>	<b>w</b> rothea ionctiou
	b	
xviii	c	valentin ma'tel
vii	d	



	e	<b>Juliana</b> confessor
xv	f	
iii	g	<b>Symeon</b> confessor
	<b>a</b>	
xii	b	<b>eucharus</b> biscop
i	c	
	d	<b>s' pieters</b> tach
ix	e	<b>vigilia</b>
	f	<b>s' mathys</b> apostel
xviii	g	<b>Walburth</b> confessor
vi	<b>a</b>	<b>Alexander</b>
	b	
xiiii	c	<b>Romanus</b> biscop



3

**RP** **Maerte**

iii	d	albinus biscop
	e	
vi	f	
	g	lucius paeus
xix	a	
viii	b	victor martel
	c	
xvi	d	perpetua en felicitas
v	e	
	f	altonis abt
xiii	g	gregorius martel
ii	a	gregorius paeus
	b	Innocencius paeus
x	c	
	d	viriacus martel



xviii e

xvii f

**S** gheertvriid ioncfrou

g

xv a

**J**ohan hemyt

xiiii b

c

**B**enedictus abt

xiii d

e

**P**ouwels biscoop

xii f

g

xi

a

**O**nser vrouwe bootfcap

b

xix

c

xviii

d

**G**regorius biscoop

xvii

e

xvi

f

**S**alvina ioncfrou



**KL** Aprile

	g	<b>theodora</b> iunctivou
xi	<b>a</b>	
	b	
xix	c	<b>ambrosius</b> viscop
viii	d	
	e	<b>serminus</b> martel
xvi	f	
v	g	
	<b>a</b>	<b>maria</b> egyptiaca
xiii	b	
ii	c	<b>leo</b> paeus
	d	
x	e	<b>elisenna</b> iunctivou
	f	<b>urbani</b> martelae
xviii	g	



vii	<b>A</b>	salixtus pæus
	b	
xv	c	
iiii	d	anthonius martel <sup>r</sup>
	e	
xii	f	
i	g	
	<b>A</b>	s <sup>r</sup> Joms martelaer <sup>r</sup>
x	b	
	c	marcus ewangelist <sup>r</sup>
xviii	d	
vi	e	
	f	vitalis martelan <sup>r</sup>
xiiii	g	sophia maghet <sup>r</sup>
iii	<b>A</b>	



5  
**RII** **Meve**

xii	b	s' phillips en s' Jacop
	c	anastasius biscop
xix	d	des heilighen cruustach
viii	e	
	f	
xvi	g	s' Jan ewangelist.
v	<b>a</b>	
	b	wyvo biscop
xiii	c	
ii	d	gordiaen maertel
	e	
x	f	s' pancraes mit sine g.
	g	s' seruaes biscop.
xviii	<b>a</b>	victor maertel.
	b	



	c	
xv	d	lirus confessor
iiii	e	
	f	potenciana iunctiu
vii	g	
vi	a	valerianus priester
	b	
ix	c	eliterius biscop
	d	
xviii	e	urbanus paeus
v	f	augustinus biscop
	g	beta priester
xiiii	a	Jan paeus
iiii	b	
	c	felix paeus
xi	d	petronilla iunctiu



**RIP** *Jumus*

e *uicomedis martel*

xix f

xviii g

xvii **a** *quinnus biscoop*

xvi **b** *bomfacius mit smenge*

c *vincencius martel*

xv **d** *pouwels biscoop*

xiiii e

f *primus en felicius*

xiii g

**a** *barnabas apostel*

xvii **b** *odulfus conf*

xvi c

**d** *valeuus en rufus*

xv e



iii	f	
	g	
vii	<b>a</b>	<b>maurus en maurellinus</b>
v	b	
	c	
ix	d	
	e	<b>albinus ente paulus</b>
xviii	f	<b>Vigilia</b>
vi	g	<b>s' Jans dach baptist</b>
	<b>a</b>	<b>s' lebuns dach</b>
xiiii	b	
ii	c	
	d	<b>Vigilia</b>
x	e	<b>s' pieter en s' pouwels</b>
	f	



**RII**

Julius

xix g octaue s' Jans baptist

viii a onser vrouwen tach

b nicodemus martel

xvi c s' martijns tach

v d

e oct s' pieters en s' pouw

viii f

ii g

a

x b Seuen broeden

c

xviii d

vii e s' margareta ioncfou

f

xv g d' apostolen v'scendinge



iii **a** hilarius martelan

b

xii **c** fredericus biscop

i **d**

e

ix **f** paxedis ionctiou

g

**s' maia magdalena**

xviii **a**

vi **b**

**Vigilia**

c

**s' Jacops tuch**

xvii **d** Jacinctus martel

iiii **e**

f

**panthelomis martel**

x **g**

xix **a** abdon ente senmes

b



**RI** Augustus

viii c s' pieters vangemis

xvi d

v e

f Justyn priester

viii g

ii a Sixtus paeus

b

x c

d Vigilia

xviii e s' laurens

vii f tyburtius martel

g

xv

iiii b

Vigilia

c onser vrouwe opuaert



xv d

**I** e octave s<sup>r</sup> laurens

f

xviii g **u**agnus martel

**a**

xvii b **p**rimatus biscop

vi c

d

xviiii e **s<sup>r</sup> b<sup>r</sup>tholomeus** apostel

xiii f

g

**h**abundus m<sup>r</sup>

xii **a**

**n**ifus m<sup>r</sup>

b

xix c

viii d

**p**aulinus biscop



9

**RIA** September

xvi	f	igidius abt
v	g	anthonis m <sup>r</sup>
	<b>A</b>	
iiii	b	maicellus maicelaer
iii	c	
	d	
ii	e	
	f	onser vrouwe gheboort
xviii	g	gorgon maicelaer
xvii		
	b	prothus ente Jacinctus
xvi	c	maximianus biscop
xv	d	
	e	tes helithis cuius tach
xiii	f	



i	g	<b>Jucius en germanus</b>
	<b>a</b>	
ix	b	<b>columbanus m̄r</b>
	c	
xvii	d	<b>Vigilia</b>
vi	e	<b>s' matheus apostel</b>
	f	<b>s' marcius tath</b>
xiii	g	
ii	a	
	b	<b>ferminius biscop</b>
xi	c	<b>oppiden martelaer</b>
	d	
xix	e	
viii	f	<b>s' michiels tath</b>
	g	<b>ferminius priester</b>



# **KL** October

xvi **a** s' bawen tagh

v **b**

xiii **c**

ii **d** fransiscus confell

**e**

x **f** romanus biscoop

ix **g** marcus paeus

xviii **a**

vii **b**

vi **c** s' victoris tagh

xv **d** iustus mirtelhaer

iiii **e** felix puelter

**f**

xiii **g** calixtus paeus

ii **a**



	b	gallus confell.
ix	c	quintus m <sup>r</sup>
	d	Lucas ewangelist.
xvii	e	
vi	f	quintus m <sup>r</sup>
	g	elidulent ionchwurē
xiii	a	seuerus biscop
ii	b	
	c	
x	d	
	e	amanus confell.
xviii	f	vigilia
vii	g	s <sup>r</sup> symon en Judas apol.
	a	
xv	b	
	c	vigilia.



**RII** Nouemb

	d	Alle heiligen dach.
xiii	e	Alle zielen dach.
ii	f	S' hubrecht' biscoop
	g	
x	a	Felix priester
	b	S' leonaerd confess.
xviii	c	S' willibrordus dach
vii	d	
	e	Theodorus m <sup>r</sup>
xv	f	Martin p <sup>r</sup> icus
iiii	g	S' martin
	a	S' lebuin
xii	b	Victus biscoop
i	c	
	d	



ix	e	
	f	
xvii	g	<b>S' elisabeth</b>
vi	a	actua ionctiou
	b	clemens paeus
xiiii	c	
iii	d	
	e	
ix	f	
	g	<b>S' katherin Jonctiou</b>
xix	a	
viii	b	
	c	theodolus confessor
xvi	d	vigilia
v	e	<b>S' andries apostel</b>



# **KL** December

xiii f s' loy biscop

ii g

a

x b s' barbara

c

xviii d s' nicolaus biscop

vii e octaue van s' andries

f onser vrouwen dach

vi g

iiii a

b

xii c valerius confessoer

i d s' lucia wicfrou

e

ix f



	g	
xviii	a	
vii	b	
	c	<b>vigilia</b>
xiiii	d	<b>s' thomas apostel</b>
iii	e	
	f	
xii	g	
ix	a	<b>vigilia</b>
	b	<b>kerstach</b>
viii	c	<b>s' steuens tach</b>
	d	<b>s' Jans tach ewngelust</b>
xvi	e	<b>alter kintertach</b>
v	f	<b>s' thomas va cantelberch</b>
	g	<b>David coninc</b>
xiii	a	<b>Silvester paeus</b>



13



Vertical text on the left edge, partially obscured, possibly a page number or title.





Fragment of a gold leaf or parchment tab.





**D**

Dit is troste  
cruus gette  
Heer du salste  
vptoen mine  
lippen En min

mont sal voortkundighe dine

lof **G**od wilt dencken in mi  
ne hulpe Heer tot mi te helpen

haest **G**lorie sieden uad' ende  
ten loen ende ten heilighen geest

**A**lt was in ten beghinne nu  
ende altoes en ewelike sond' eyn

te amen **X** prustus is von' os  
gheworden onderdanch tott' wot

en totter wot' des cruces **D**es  
uaders wylheit die godlike w





heit xprustus mesche wt gheua  
ghen tot mettentyt en van sine  
ionghen die hi bekende achter  
ghelaten en wart dien ioden die  
hi vcoft was gheleuert en vva  
den die hem pine dāden **H**eer  
ihu xpruste wy aenbeden en ghe  
benedien di want oimids dine  
heilighen cruus heueltu die we  
relt verlost ontferme di onser  
die gepassint biste om ons **H**e  
hor myn ghebet **E**nde myn w  
pen come totti **collect**

**H**ere ihesu xpruste des leue  
dighen gods soon sette  
dijn pijn ende dyn cruce en dine



15  
heilighe doot tusschen dyn on-  
del ende mine siele nu op dese tyt  
ende inder tyt dat mine siele van  
minen lichame seiden sal Ende  
ghif lieue he genade ende ontfan-  
herticheit den leuendighen en die  
ewighe rust den gelouighen die  
begruuen sijn **V**rede ende eendra-  
chticheit d' heiligher kerken en  
ons arme sondaeren leuen ende  
blyscap ewelic die leues en reg-  
neers mit gode ewelic sonder en-  
de **A**men. **H**ere hou mijn ge-  
bet Ende mijn wpen come totti  
**B**enedien wy den he **G**ode seg-  
ghen wy danck Ende alle ghelo-



uighe sielen moeten rusten in  
vreden Amen.





**G**od wilt **prime**  
dencken in mine  
hulpe **H**ere tot mi  
te helpen haeste.

**G**lorie sij den uad' ende den so  
ne ende den heilighen gheest **A**l  
st was inden beghinne en nu en  
altoes ende ewelike siud' eyde.

amen. **ymen** **X** prustus is  
von' ons geworden onderdanch  
totter doot en ter doot des cruces

**T**ot prime tyt is xpūs ihesu  
gheleit tot pilatum **E**nde mit  
valschen tughen wt seer ou' hē  
ghedaecht **S**ijn hals wt ghella  
ghen sijn handen gebonden sijn



aensicht bescoghen also als die  
propheten te voren hadden ghe-  
sproken **H**ere ihesu xpike  
wij aenbeten di en benedien  
di want ouermids dinen hei-  
lighen cruce hebstu die werelt  
bloot. ontferme di onser die  
ghespallyt biste om ons **H**e-  
re hou mijn ghebet. Ende mijn  
wpen come totti. *collet*

**H**ere ihesu xpe des leuendi-  
ghen gods zoon sette dijn  
pyn ende dijn cruce ende dine  
bitteren doot tusschen dijn on-  
del ende mijn siel nu vp dese tyt  
en inder tyt dat mijn siel van



47  
inmen lichame scelden sal. **E**n  
ghif lieue here ghenade en ont  
fermherticheit den leuendighen  
ende die ewighe ruste den gelou  
ghen die begrauen sijn vrede  
ende eendrachticheit d'heiligh  
kerken. **E**n ons arme sondare  
leuen ende blyscap ewelike son  
der eynde Amen. **H**ere hoor  
mijn ghebet. Ende mijn wapen  
come totti. **G**enedien wy den  
here. **G**ode segghen wy danck.  
**A**lle ghelouighe sielen moe  
ten rusten in vreden Amen.









**G**

od wil **terre**  
tencken in mine  
hulpe **H**ere tot  
mi te helpen haer

te **G**lorie in den uater ende den  
sone ende den heilighen gheest

**A**lt was inden beghinne en  
ende nu ende altoes ende ewelike  
sonder einde **A**men **X**ristu

is von ons gheworden ontcrda  
nich totter doot ende totter doot

des cruces **T**ot terre tyt ue  
pen die wden cruusten cruusten  
hy wart bespot ende hem wt an  
ghetoghen een purpur cleet **I**n  
sijn houet wt ghedrucket een



croone van doornen. In cruce  
droech hij vp sine scouderen tot  
ter Stadt synre pinen. **H**ere  
ihesu xriste wy aenbeten di en  
ghebenedien di want o uonds  
dinen heilighen cruce heues die  
weilt vloft ontferme di onser  
die ghepassht biste om ons

**H**ere hou mijn ghebet ende  
mijn wpen come totti. **collet**

**H**ere ihesu xriste des leue  
dighen gods soen sette  
dijn dyn cruce ende dinen heil  
ghen toot tusschen dyn ondel  
ende mine siele nu vp dese tyt  
ende inter tyt dat mine siele na



19  
inmen lichame seiden sal en  
ghif lieue here ghenade en ont  
fermherticheit den leuendige  
die ewighe ruste den ghelouige  
die begraven sijn **V**rede en een  
drachticheit d'heiligher kerke  
en ons arme sondaren leuen  
ende blyscap die leues en reg  
neers mit gode ewelic sonder  
ende amen **H**ere hon myn  
ghebet ende myn wopen come  
totti **B**enedien wy ten here  
Gode segghen wy danck **A**lle  
ghelouighe sielen moete ruste  
in vreden Amen















21



**G**od wil dencken  
in minne hulpe.  
Hewe tot mi te hel  
pen haeste. **G**lo  
rie sij den vader ende den sone en  
den heilighen gheest. **A**ls wa  
nden beghinne en nu en altoe  
ende ewelike sunder ende amen

**X**pistus is voor ons ghewor  
den onderdanch totter doot ende  
totter doot des cruces. **T**ot sex  
te tns is ihesus anden cruce ghe  
hanghen. ouermids grote pine  
dorste hem en is ghelaet mit  
galle. **M**i henck mitten morde  
naren ende mit dien gheuekent



ende die moerdenaer ter lichter  
hant hanghende lichterde hem

**H**ere ihesu xriste wi aenbe-  
den v ende ghebenedien v want  
oimnds dinen heilighen cruce  
heuestu die werelt vlost. ontfer-  
me di onser die ghepallit bute  
om ons. **H**ere hore mijn ghe-  
bet ende mijn wpen come totti

**H**ere ihesu xriste des leuen-  
dighen gods soon sette di  
pyn dijn cruce ende dinen doot  
tusschen onsel ende mine siele wo-  
vp dese tyt ende inder tyt dat mi-  
ne siele van minen lichame scer-  
den sal. ende ghif lieue here ghe-



nade ende ontfermherticheit den  
 leuendighen. Die ewighe ruste de  
 ghelouighen die begriuen sijn  
**D**rede ende eendrachticheit der hei  
 ligher kerken. Ende ons arme  
 sintaren leuen ende ewighe bly  
 scap die leues ende regnees een  
 god eweliken sonder einde. amen  
**H**ere hoor mijn ghebet en mijn  
 wpen come totti. **B**enedien  
 wy den here. gode segghen wy  
 danck. **A**lle ghelouighe sielen  
 moeten vulten in vreten amen.

















**G**od wil dencken  
in mine hulpe  
Herr tot mi te  
helpen haeste

Glorie sij den vader ende den so-  
ne ende den heilighen gheest

**A**ls was inden beghinne en  
nu ende altoes ende ewelike son-  
ter einde amen. **X**pistus is

von ons gheworden onderdanich  
totter doot ende ter doot des cruces

**T**ot noentijt gaf ihesus onse  
heer sinen gheest. wpende mijn  
god mijn god waer hebstu mi ge-  
laten. sinen gheest beuul ihu sine  
vader. een ridder toorstuck mit



eene speere sine ghebenedide side  
die aerde beuede toe ende die son-  
ne vdonckerde han. **H**ere ihu  
xpuste wij anebeten ende ghebe-  
nedien di want ouermids dine  
heilighen cruce heues die werelt  
verlost ontferm di onser die ge-  
pallint biste om ons. **H**eer v  
hor mijn ghebet ende mijn ro-  
pen come totti. *collect.*

**H**ere ihesu xpuste des leuen-  
dighen gods soon sette di  
pijn din cruce ende dinen doot  
tusschen dyn ondel ende mine  
siele nu vp dese tijt ende inder tijt  
als mine siele van minen licha-

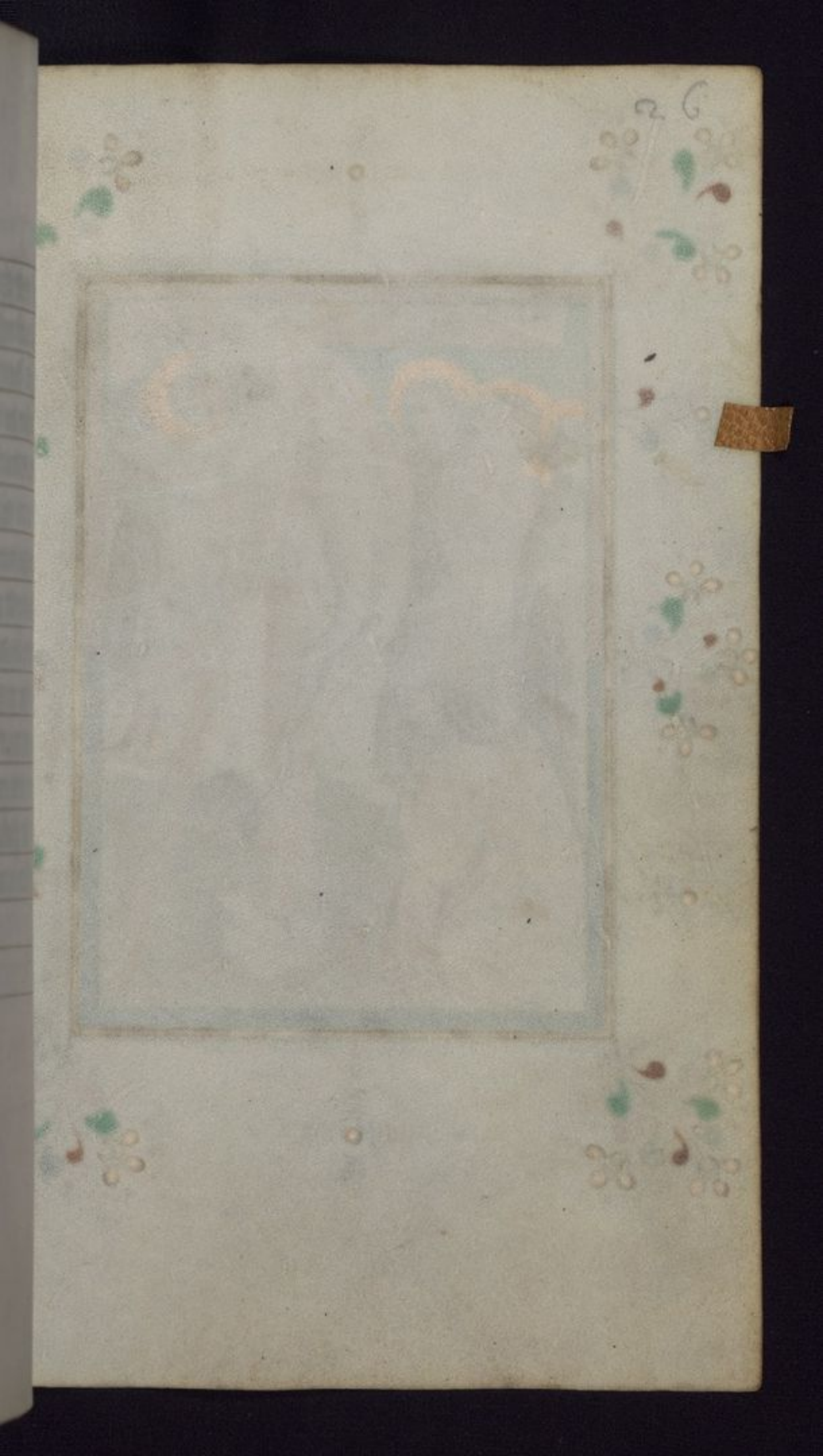


me scenden sal ende ghif lieue he  
 ghenade ende ontfermherticheit  
 ten leuendighen die ewighe ruste  
 ten ghelouighen die begunne  
 sijn. **V**rede ende eendrachticheit  
 d'heiligher kerken en ons ar  
 me sondaren leuen ende ewighe  
 blyscap die leues ende regneer  
 een god eweliken sonder eynde  
 amen **H**ere hou mijn ghebet  
 ende mijn wopen come totti **B**  
 enedien wy den here gode segge  
 wy danck **A**lle ghelouighe lie  
 len moeten rusten in vreden **A**me

















**G**od wil dencken  
in mine hulpe.  
Heer tot mi te hel  
pen haeste **G**lo  
rie in den uater ende den sone ende  
ende den heilighen gheest **A**ll  
was inden beghinne ende nu ende  
altoes ende ewelike sonder eynde  
amen **A** prustus is von ons ge  
worden onderdanch totter doot  
ende ter doot des cruces **T**ot  
vesper tijt was ihesus vanden  
cruce gheeten sijn cracht was  
vborghen in die godlike gheda  
cht also danchen doot  
gheleden die aerfater des leuens



Ach tau lach neder die avone d glo  
rien. **H**eer ihesu xpriste wi  
aenbeiden di ende ghebenedien  
want ouermids dinen heilighe  
cruce heueltu die weelt blotet  
ontferm di onser die ghepassint  
biste om ons. **H**eer verhoere mi  
ghebet ende mijn ropen come tot

**H** di wi bidten. **collecte**  
**H**eer ihesu xpriste des leue  
dighen gods loon. sette dyn pijn  
dyn cruce ende dinen doot tussche  
dyn ondel ende mine siele nu op  
telet tijt ende inder tijt dat mine  
siele van minen lichame sciden  
sal. Ende ghif lieue heere genade



28  
te ende ontfermherticheit den le-  
uendighen die ewighe ruste den  
ghelouighen die begrauen sijn  
ende ons arme sondaren leuen en  
blyscap. vrede ende eendrachtich<sup>t</sup>  
d' heiligher kerken die leues en  
regneers een god eweliken eynde  
amen **H**eer hou mijn ghebet  
ende mijn ropen come totti **B**e-  
nedien wij den here gode segghen  
wij danck **A**lle ghelouighe sie-  
len moeten rusten in vreden anie.







29











Keer ons god  
 onse heilgheuer  
 Ende keer of dine  
 toren van ons

**G**od wil dencken in mine hul  
 pe **H**eer om mi te helpen haeste

**G**lorie sy den vader ende den sone  
 ende den heilighen geest **A**ls w

as inden beghinne ende nu ende al  
 toes ende ewelike sonder eynde am

**X**pistus is von ons ghewor  
 den onderdanch totter toot ende t

toot des cruces **T**ot compleet  
 tijt wart dat lichaem ihesu begru

uen een hope des toecomenden le  
 uens hi wart begrauen mit wel



rukende cruten die scrifturen wer  
ten v'ullet. **S**inen toot sy altoes  
in mijn en in minen gheachte.

**H**ere ihesu xpriste wy aenbeden  
dy en ghebenedien v want ouer  
mids dinen heilighen cruce heuel  
tu die werelt v'lost ontferme dy  
onser die ghepassyt biste om ons.

**H**ere verhoze mijn ghebet. **E**n

**H** mijn wpen come totti  
**H**ere ihesu xpriste des leuendi  
ghen gods zoen sette dyn pijn cru  
ce ende dinen toot tusschen dyn on  
tel ende mine siele nu vp dese tyt  
ende ind' tyt dat mine siele van t  
minen lichame sciden sal ende



31  
ghif lieue hē ghenade en̄ ontfin  
herticheit den leuendighen die  
ewighe ruste den ghelouighen  
die begrauen sijn **V**rede ende een  
drachticheit der heiligher kerke  
**E**nde ons arme sondaren leuen  
ende ewighe blyscap die leues en̄  
regneues een god eweliken sond  
wnde **A**men **H**er v̄hor nū  
ghebet en̄ mijn wpen come tot  
di **B**enedien wi den here go  
de legghen wi danck **A**lle ge  
louighe sielen moeten rusten in  
vreden **A**men **W**ater noster  
**A**ue maria . . .







32











**E**re du sulste  
 vp doen mine  
 lippen. Ende  
 myn mont  
 sal voortkun  
 dighen dinen lof. *Deus in adiu.*

**G**od wil dencken in mine  
 hulpe. **H**ere tot mi te hel  
 pen haeste. **G**lorie in den uad  
 ende den sone ende den heilighen  
 gheest. **A**lt was inden begynn  
 ne ende nu ende altoes ende eweh  
 ke sond' eynde amen. **I**n der  
 eerlicheit der alre salichster ionc  
 vrouwen marien. **L**aet ons vol  
 hertelike blyscap hebben ten here





**O**emnt laet ons sere ver  
weiden ten here. Laet os  
Iubileven gode onsen heilgheuer  
sijn aensicht laet ons te voren be  
gripen mit behen ende laet ons  
mit psalmen tot hem volherte  
like blyscap hebben. In deer eer  
licheit der alre salichster ioncfrou  
wen marien. Laet ons volherte  
like blyscap hebben ten here.

**W**ant god is groot heer ende  
groot coninc vp alle die godlick  
sijn want die here en vdrivet niet  
sijn volck want in sinen handen  
sijn alle eynde van aertlike en  
die hoetheit d' beyghen liet hy.



Laet ons vollitelike blyscap heb  
 ben ten here. **W**ant sijn is dat  
 meer ende dat heuet hi ghemaect  
 ende dat drooghe lant heuet hi ge  
 uest. **C**oemt laet ons hem aenbe  
 den ende laet ons von gode neder  
 uallen. laet ons scrypen von de  
 here die ons gemaect heuet. wat  
 hi is onse he god ende wi sijn vo  
 lck ende scapen sijne weiden. In  
 der eerlicheit d' alre salichster ionc  
 vrouwen marien. **L**aet ons volh  
 telike blyscap hebben ten here.  
**O**f ghy huden hoort zyn stem  
 me wilt met vherden uwe herte  
 ghelinc dat uwe vader in vtoorn



den inden daghe d' becoringhe ende  
prouete ende saghen mine wken  
mid' wuestinen dan mi uwe vade  
ren becoerden. **L**aet ons volherte  
like blyscap hebben ten he **T**ier  
tich ian was naest desen gheslach  
te ende sprack altoes dese dwaalen  
in der herten ende sy en bekenden  
niet mine weghe. en ic zwoer he  
m minen toorn dat sy niet en sou  
den gaen in mine vulte. **I**n der ea  
lichheit d' alre salichster ioncfwu  
wen marien. **L**aet ons uolherte  
like blyscap hebben ten here **G**lo  
rie sy den uader ende den sone ende  
den heilighen gheest. **Z**ust was



inden beghinne ende nu ende al  
 toes ende ewelike sond' eynde am  
 en. **I**aet ons volhertelike blyscap  
 hebben ten here. **I**n d'eerlicheit  
 d' alre salichster ioncfrouwe ma  
 rien. **I**aet ons volhertelike blysc  
 ap hebben ten here. **psalm.**

**O** here onse here hoe wond  
 lich is dyn name ouer al  
 aertlike. **W**ant dine gwootta  
 dicheit is v'heuen bouen die heme  
 len. **D**u heues volmaect dine  
 lof wt den monde d' iongher kin  
 teren ende der sukender om dinne  
 uanten wil op dattu v'deruen  
 woudes den viant en den roeker



**W**ant ic sal sien dine hemele  
ende die werken dijner vinghere  
die mane ende die sterren die du  
ghemaect heues. **W**at is die  
mensche dattu sijn's gheachtich  
bilte of des menschen loon dattu  
hem uandes. **E**en luttel heuest  
hem ghemindert beneden den en  
ghelen mit glorien ende mit eerē  
heuestu hem ghetwent ende du  
heues hem gheset bouen die w  
ken dijner handen. **A**lle dingē  
heuestu gheworpen onder sine  
voeten scapen ende and' runderē  
ende dan toe alle beesten inden  
velte. **D**ie voghelen des heme



Is die vischen des meers die wa-  
 teren die wegghen des meers. **O**  
 here onse here hoe wonderlich is  
 dyn name ouer al aertlike. **G**

lorie sij den uader. **A**ls was  
 antiffen. **G**hebenedyt bistu  
 bouen allen wiuen ende ghebe-  
 nedyt is die vrucht dyns lichaes.

**D**ie hemelen wtspreken die  
 glorie gods ende dat firma-  
 ment openbaert die wken dyn-  
 re handen. **D**ie dach wtkindi-

ghet den daghe dat woert ende die  
 nacht wilet den nacht wetenheit.

**A**lle met sijn die sprake ende  
 die reden tanmen han stemmen



met en hoort. **O** er hemelen  
gheluyt is wtghegaen mal aert  
rike ende hon wonden in eynde  
van aertrike. **E**n tabnakel  
settede hy in die sonne ende hy is  
vontghegaen als een brudegom  
wt synre slaepcamer. **H**ij buwo  
uwede hem seer te lopen den wech  
als een riele syn wtganck was  
vanden ousten hemel. **E**n syn  
wedlopen totten hoethsten des he  
mels ende niemant en is die he  
vhudet vor sine hette. **O**ie ewe  
des heven is ombewlett ende beke  
ert die sielen dat ghetuuch des he  
ven is ghetrouwe ende gheeft ten



denen smakkende wysheit **D**ie  
 gherechtigheden des heven sijn ghe  
 recht ende bekeert die sielen dat ge  
 recht des heven is luchtich ende ver  
 lichtet die oghen **D**ie heilighe  
 aenyt des heven bliuet eweliken die  
 gherechten des heven sijn waer sijn  
 sijn gherechtighet in hem seluen  
**E**n sijn begheerlich bouen gont  
 ende bouen seer dierbar ghesteen  
 ten sijn sijn siete bouen homich en  
 seem **D**ijn knecht huette ende  
 indatnense huete is vele wedghe  
 uens **W**ie verstaet alle die ver  
 sumenissen here weynighe mi  
 van minen heymeliken quade



ende spaer dinen knecht vanden  
vreemden **I**st dat mi dese met  
en vheven so sal ic ombeulet we  
sen ende ic sal wden wtghevenicht  
vand' alder meester vsumemssen

**S**ij sullen alsulck wden die wt  
sprekunghe mijnts monts ende  
dat ghedencken mijnts herten dat  
sij behagghelich in dymre tegenwoz  
dicheit **H**ere mijn hulper en

mijn vlosser **G**lorie sij den va

ter **A**ls was inden beghinne

antiffen **A**ls wtueroren mine

gauestu wke d' sueticheit heilige

**D**gods moeder  
at aetrike ende sine volh



38  
is des heven die werelt al omtrent  
alle landen ende alle die dar in  
wonen. **W**ant hi heuet die we  
relt gheschiedicht op dat meere en  
hi heuetse vont beert op die vloer  
den. **W**ie sal op klimmen op de  
berch des heven ende wie sal staen  
in sine heilighe stede. **O**ie onmo  
sel is van handen ende reyn van  
herten die sine siele met ontfun  
ghen en heuet in ydelheit noch  
ghesworen en heuet sinen even  
kersten in loofheit. **O**ese sal ot  
fanghen vanden here die benedic  
ie ende van gode sinen heilghe  
die ontfermherticheit. **O**its



dat baren d' gheene die den here  
zueken ende die dar sieken dat  
aenschijn gods die iacob aenbe  
de. **G**hi princen heeft op uwe  
poorten ende wert v'heuen ghi  
ewighe poorten ende het sal in  
guen die comt d' glorie. **W**ie  
is dese comt d' glorien dat is die  
here stark ende gheweldich die  
gheweldighe here in den stride.  
**G**hi princen heft op uwe poor  
ten ende wert v'heuen ghi ewige  
poorten ende het sal inguen die  
comt d' glorien. **W**ie is dese  
comick d' glorien die here alre  
machten hi is comt d' glorien



39  
Glorie in den uad **A**lt wa

**antif** **A**or deser ioncfouwe  
en beddekmi singhet ons stude  
liken sueten sanghe d'minnen

**blikel** **W**e ghestort is die gra  
cie w dmen lippen. **D**ar om he  
uet dy god ghebenedyt in ewich

**et** **P**ater noster **D**umids  
tyghebet en vdiensst d'heilighe mo  
eder ende maghet marien twest  
ons ende besorue ons die milde  
bermhertighe here amen **H**e

heit gheuen die benedixie. Die ho  
echste ioncfouwe alre ioncfou

**H**bidde von os ten he amen

**H**eilighe maria ioncfouwe



alre ionckwouwen moeder ende  
tochter des conincs d' coninghen  
sende in ons dinen troost vp dat  
wij oimids di vdieneen te heb  
ben dat loon des hemelschen riks  
ende mitten gods wtuoren ewe  
liken regneren moeten. **Mar**  
du heve ontferme di onser gode  
segghen wij danck. **vers** **H**ei  
lighe ende onbeuleete maghedom  
ic en weet niet mit wat louen  
ic di voutsprecken moghe want  
dien die hemelen niet begripen  
en mochten dien heueltu in dine  
swoot ghelegghet. **vers** **G**hebene  
dijt bistu bouen allen wiuen en



40  
ghebenedyt is die vrucht dyns  
lichaems. Want dien die heme-  
len niet begripen en mochten  
dien hebstu in dinen schoot ghele-  
ghet. **H**ereheit gheuen die be-  
nedixie. Die heilighe gods moe-  
der sy altoes onse hulpster amē

**H**eilighe gods. *n. Iesse.*  
moeder maria die waerde-  
liken verdiendes dien tontfan-  
ghen dien alle die werelt niet  
begripen en mochte. mit dinne  
milder bete dwae of onse sonde  
vp dat wi onmidds di chinnē  
moghen vpten stoel d'ewigher  
glorien dan du regneers mit



dinen kinde. mer du he ontfer  
me di onser. gode segghen wi  
tanc **respons**. **E** alich bistu  
maria die ten here droechste den  
scepper d'werelt. dien wonneste  
die di makede ende bleues ma  
ghet ewelike **vers**. **G**hegruet  
bistu maria vol ghenaden die  
here in mit v. dien wonnestu  
die di makede ende du bleues  
maghet eweliken **H**ere heit  
gheuen die benedixie. mit ha  
ren guedertieren kinde benedie  
ons die milde maghet. amen.

**H**eilighe maria **my. lesse**  
die alre hoechste boue alle



41  
creaturen gode ofenste bidt von  
ons den here alre heilighen heili  
chste. dat hy oimids di onse ge  
beden ontfanghe die van di om  
ons ghebozen wort ende regne  
wt bouen die hemelen. dat mit  
sinne waerre minnen werden  
ofgheuen al onse sonden. mer  
du here ontferme di onser. gode  
segghen wy danck **respos** **H**ei  
lich bistu ontfouwe maria en  
alles loues alre wdichste want  
wt di is ghewonnen die sonne  
d' gherechticheit xpistus onse he  
god. **vers** Bidt von dat gheme  
ne volck. sette di von die deitcap



Spreek von dat in nighē wonsli  
ke kunne alle moeten in ghe  
woelen dme hulpe die hoghe be  
gaen ende oefenen dme ghehue  
dymisse. want wt dy is ghebo  
ren die sonne d' gherechticheit  
xpristus onse here god. **G**lorie  
in den uater ende den sone ende te  
heilighen gheest. want wt dy is  
ghebozen xpristus onse he god.

**D** I god louen wy dy here be  
lien wy **A** l aertrike eert  
dy ewighe uater. **A** lle enghelen  
hemelen ende potestaten **O** he  
rubim ende seraphim wpen tot dy  
sonder aflaten mit deser stemme



172  
**H**eilich **H**eilich **H**eilich he  
god der heren **A**ol sijn hemele  
ende aerde tes eerliken ghewou  
tes dinne glouen **O** at glorio  
se choer der apostolen **O** at lo  
uelike ghetal d' propheeten **O** at  
blenkende heer der martelaren  
louet di **O** ie heilighe kerke  
ouer alle beliet di **A**ader on  
ghemetende gheweldigher heer  
licheit **E**nde dinen eersamen  
ende waien loon **E**nde den twe  
ster den heilighen gheest **O** u  
xpistus cominc d' glouen **O** v  
biste tes vaders ewighe loen **O**  
oe du om te verlossen ten mens



sche hem annemen woude ont  
saghestu niet d' ontfouwen li  
chaem **A** ltu verwonnes den  
enghel des wdes so vp dees den  
ghelouighen die rike d' hemele  
**O** v lites tot gods rechterhant  
in die glorie des vaders **M** en ge  
louet dy te wesen een toecomende  
rechter **O** an om bidden wy di  
help dinen diemen die du mit di  
nen dierbaren bloete heues ver  
loft **L** aetse begaueet werden  
mit dinen heilighen in die ewige  
glorie **H** ewe maeck ghelont  
dijn volck ende benedie dyn erf  
nisse **E** nde berechtse ende ver



43  
hoghetse tot in ewicheit **Ue**

taghe benedien wy dy **E**nde lo

uen dinen naem ewelich ende

immermeer **G**hervaerdighe

dy here ons te behueden desen da

ch sonder sonde **O**ntferme dy

onser here ontferme dy onser

**O**me ontfermherticheit werde

vp ons als wy in dy ghehoep

hebben **I**n dy here heb ic gheho

ept en laet mi niet scandelich con

fusus staen in ewicheit **vlikel**

**O**ie here sal han helpen mit si

nen aeghelichte **E**nde in midds

han sal god bliuen ombeweget

**A** Laudes





**G**od wil dencken  
in mine hulpe  
Hew tot mi te hel  
pen haeste **G**lo  
rie in den uater **A**lt was

**D**ie here heuet gheuegheert  
ende heuet anghedaen die  
soenheit hi heuet anghetoghe  
die macht ende heuet hem omge  
gort **H**i heuet gheuest dat om  
begrip des aertrikes dat niet en  
sal beweghet werden **B**ereit is  
dijn stoel van toe van ewicheit  
bistu **A**p gheheuen hebben  
die vloeden here op gheheuen  
hebben die vloeden har stemen



44  
**A**p gheheuen hebben die vloet  
ten han' vloeyen mit stemmen  
veelre watern **W**ondlike sijn  
die v'heffinghe des meers wond  
liken is die here inden hoghen.

**O**me ghetughen sijn alte ghe  
louelich worden dinen huse betra  
emt heilichheit in landheit d' arge

**G**lorie sij ten vader **A**llt wa  
nten beghinne. **psalm.**

**H**oe tot gode al aertike vol  
hertelike blyscap dien ten  
here in vreuden **I**ngaet voor sij  
aensichte mit hogher vrolichheit

**W**eet dat die here god is in he  
uet ons ghemaect ende wy en heb



ben ons seluen niet ghemaect.

**A**n sijn volck ende scape sinne  
weiden gaet in sijn poorten mit  
belieninghe in sinen breiden inganc  
mit loueslanghe behiet hem **I**

ouet sinen naem want die he is  
suet in ewicheit is sijn ontfermh  
ticheit ende van gheboorten tot ge  
boorten sijn waerheit **G**lorie sy  
den vader. **A**lt was inden **ps**

**G**od mijn god van dattet ee  
rst beghint te lichten wa  
ke ic in di **M**ine siele dorste na  
di hoe menichuoudelich begheer  
te di mijn vleisch **I**nden wue  
sten lande dan gheen water en wa



45

tan verscheen ic di als in heilige  
begheerten vp dat ic saghe dine  
cracht ende dine glorie **W**ant  
beter is dine ontfermherticheit  
bouen leuen mine lippen sullen  
di louen **A**ldus sal ic di bene  
dien in minen leuen ende in di  
nen naem sal ic vp heffen mine  
handen **A**lse mit sineer en mit  
vetticheit werde vuult mine sie  
le ende mijn mont louet di mit  
hogher uollicheit **A**ldus wa  
ic dyns ghedachtich vp minen  
bede in di wil ic vroe eerst tenc  
ken want du mijn hulper heue  
gheweest **E**nde onder dat desel



dinne vloeghelen sal ic vuuu  
den an di aenhent mine siele  
dijn rechterhant ontfinck mi

**M**er in sochten mine siele te  
vghewes ingaen moeten in in  
dat nederste d'aerden ghegheue  
worden in in dat nederste d'aerde  
in sullen weiden als d'vossen deel

**O**ie cominc sal hem vbliden in  
gode alle die in hem sweeren sullen  
ghelouet wden want die mont  
d'quaetsprekers is bestopt

**G**od ontferme di onser en  
benedie ons syn aensicht  
inlicht in vp ons ende ontferm  
onser **O**p dat wij maertike



46  
bekennen dinen wech ende onder  
alle volke dyn heil **B** lie mo  
et di god dat volck di moeten be  
lien alle volken **H** em vbliden  
ende hoghe vruuden hem die ge  
neene luden want du rechtet dat  
volck in ghelicheden ende die ge  
mene luden vpd' aerven ledestu  
**B** lie moeten di god dat volc  
belien moeten alle luden dat aet  
trike heuet sine vrucht gheghe  
uen **O** ns moet ghebenedien  
god god moet ons ghebenedien  
ende hem moeten ontsien alle eyen  
ten van aertrike **G**lorie sy den  
vater **A**lt was men.



**B**enedict den he alle wike  
tes hen louet ende ouer  
hoghet hem in ewicheit. **B**e  
nediet den here ghen enghelen  
heren benediet ghen hemelen  
den here. **B**enediet den here ghen  
watern die bouen ten hemelen  
sijt benediet den here alle crachte  
tes heern. **B**enediet den he son  
ne ende mane benediet den here  
ghen sterren des hemels. **B**ene  
died den he alle veghen ende dou  
we benediet alle gheesten gods  
den here. **B**enediet den here  
vuer ende brant benediet den he  
coude ende somer. **B**enediet dou



47

we ende ripe den he benediet den  
heer vorst ende coninc **B**enediet  
ijs ende snee den heer benediet na  
cht ende dach den heer **B**enediet  
den heer licht ende duisternisse  
benediet den heer blyem en wol  
ken **O** hi aerde benediet den he  
louet ende ouerhoghet hem in e  
wichheit **B**enediet ghi berge  
ende houelen den heer benediet de  
heer al dat gwoeyt in d' aerde **B**  
enediet ghi fonteynen den heer  
benediet ghi meeren en vloeden  
den heer **B**enediet den he ghi  
waluisschen ende alle dat bewert  
in den wateren benediet den heer



ghy voghelen des hemels. **B**  
enediet den here alle beesten ende  
vee benediet den here sonen d' me  
schen. **B** enediet israhel den he  
louet ende ouerhoghet hem in  
ewicheit. **B** enediet den he ghy  
priesteren des heven benediet den  
here dienren des heven. **B** enedi  
et ananias azaria misael den he  
louet ende ouhoghet hem in ewi  
cheit. **B** enediet den here ghees  
ten ende sielen d' rechtuaerdigher  
benediet den he ghy heilighe oet  
moedighe van herten. **B** enedi  
en wij den vader ende den soon en  
den heilighen gheest louen wij



48  
ende ouhoghhen wy hem in ewi-  
chheit. **G**hebenedyt is die here  
inden firmamente des hemels  
louelich ende hoghe gheert en  
ouerhoghet in ewicheit. **ps.**

**L**ouet den he ghy uandē he-  
melen louet hem inden ho-  
ghen. **L**ouet hem alle sine en-  
ghelen louet hem alle sine crach-  
ten. **L**ouet hem sonne ende ma-  
ne louet hem alle sterren en licht.  
**L**ouet hem ghy hemelen der  
hemelen ende die wateren die bo-  
uen die hemelen sijn moeten louē  
den name des heeren. **W**ant hi  
sprack ende sijn sijn ghemaket hy



gheboot ende in sin ghelcapen

**H**ij sette se ewelich in ewicheit  
Hij sette tghebodt dat niet achter  
bliuen en sal **L**ouet den he ghy  
vander aerden heymelike weghe  
ond' der aerden ende alle affgion  
den **O**uer haghel is snee wint  
d'waghen die werken t'woert os  
heren **B**eyghen ende alle houe  
len vruchtbaer hout ende alle ce  
darboem **B**eesten ende alle vee  
serpentes ende alle voghelen ghe  
uedert **O**oringhen van aertli  
ke ende alle volck printen ende al  
le rehteren inder aerden **I**onge  
ende magheden oude ende iongen



moeten louen den naem des heren  
want sine naem allene vhoget  
is **S**ims waerdeliken beliens  
dats bouen hemel en aerte Sims  
volcs hoorn heuet hy vhoghet

**L**ouelanghe alle sinen heilige  
den kinden van israhel ende den  
volke dat hem ghenaket **ps.**

**S**inghet den heren sinen sancck  
sijn lof is ind heiligh vga  
teringhe **I**srahel vblite hem in  
dien die hem maette en die doch  
teren van lion hoghe vruuten  
in haren conninghe **S**ij moete  
louen sinen naem in eendracht  
ghen vsamende sanghe ind bon



ghen ende inden sanctoer singhe  
lijhem **W**ant den he wel beha  
ghet in sinen volcke ende die sacht  
moedighe heuet hij vhoghet in  
salicheit **I**n glorien ende in ee  
ren sullen hem die heilighen ho  
ghe vruuden ende in haeren slaep  
cameren sullen sij hem vbliten

**O**ie hoghe vreude gods in haer  
ende an beiden siden lincende swa  
erden in haeren handen **O** in wa  
ake te doen inden gheslachten en  
om te berispen die ghemene lu  
den **O** in te binden haer coninge  
in voetbanden ende haer edelm  
ghen in pseren handbanden



50  
**O**p dat sy doen moghen in hē  
dat bescreuen gheuechte dese glorie  
is alle sinen heilighen **ps**

**L**ouet den hē in sinen heilige  
louet hem inden firmame  
ten sinne crachten **L**ouet hē  
in sinne crachte louet hem in me  
mchoudicheit sinne grootheit

**L**ouet hem inden ghelude der  
basunen louet hem in snaren en  
in harpen **L**ouet hem in bou  
ghen ende meendrachtighen bla  
menden sanghe louet hem inden  
santoer ende in organen **L**ouet  
hem in welludente cymbalen d'  
volhteliker blyscapen alle geesten



louet ten he **G**lorie in den vud

**A**lt was inden beghinne **an**

**tiffen** **O** wondlike v̄gaderinge

soepper des menscheliken ghesla

chtes die ontfint den leuenden

lichaem ende ghewaerdichte he

ghebozen te van eenre ioncfou

wen ende is vort gecomen in

sche sond mans toe doen ende

heuet ons ghegeuen sine godh

**O** Gloriose vrouwe **ymme**

bouen die sterren hoghe

die du vonsiende sciep die ruste

in dynre woninghen ende du so

ghedes hem mit dinen heilige

borsten **O** at ons eua vrouch



51  
nam dat gaeftu wed' mit ho  
gher vrucht vp dat sy dieme be  
scrit in hoedheit gaen so bistu ge  
mitert een hemels venster **O**u  
des hoghen conincs tore des lich  
ten blinkende poorte ghy' blof  
sede' volck' v'blit v' om fleue dat  
ons' ou'nds' hant' ghegeuen is

**G**lorie sy di' here die ghebooren  
biste vand' maghet' mitten vad'  
ende den heilighen geest' in ewe  
liker ewicheit' amen. **capittel**

**A**ls een wijnrank droethic  
vrucht' d' sueticheit' des ro  
ken' Ende mijn blomen waren  
vruchten' d' aerten' ende d' eerlich'



Godde segghe wy danck, **v**likel

**G**od verwesse ende wtuoesse  
ende wette wonen in sinen tab

**G**nakel. **benedictus**

**H**ebenedyt sy dy he god  
van israhel want hy syn volck

gheuant en vlosset heuet. **E**n

hy heuet ons op gherecht den ho  
ven d' salicheit in dauds huus

syns kinds gheslachte. **A**ls hy  
ghesproken heeft wten monde

synre heiligher propheeten die va  
beghin d' werlt gheweest hebbe

**H**eil van onsen vianden ende  
van alder gheerne handen die os

haten. **O**m te doen ontfermh



72  
tichheit mit onsen vateren ende  
te ghedencken sinne heiligher  
beloeffenissen. **O** en eet die hy  
zwoer tot abraham onsen vad  
dat hy ons hem seluen gheuen  
woude. **A**p dat wy sond' anxt  
blost vanden handen onser vran  
den hem dienen souden. **I**n hei  
licheit ende in rechtuaerdicheit  
vor' hem all onse daghen. **E**n  
du kint du biste een prophete des  
ouersten gheheten want du sul's  
vonguen vor' dat aensichte des  
heuen om te bereiden sine weghe  
**T**e gheuen wysheit des heils  
sinen volke in vlatemisse horre



sonden **M**itten binnenstend'  
barmherticheit ons gods dan  
niet heuet hi ons gheuant die  
vten hoghen vp ghegauen is.

**L**uchte hem die insitten in  
duusternissen ende in saeme des  
wodes te leyden onse voeten in den  
wech des vreden **G**lorie in den

vad' **A**ll' was in den **antiffen**

**E**rfame ioncfouwe en ewe  
like gods moed' maria du wor  
des waerdich den here d' engelen  
cominc te draghen ende hem te so  
ghen emghe ioncfouwe Ic bid  
v ghedenck onser milde maghet  
bidde v in vour ons dat wy mit



53  
Dinne hupen toe hemelinc w  
dich werden. coll.

**O** Erleen barmhertighe god  
hulpe onser crancheit dat  
wij die dan gods moed en ma  
ghet maeren hoechemisse doen  
ouermids hulpe hare bede va  
al onsen sonden moeten vpslae  
ouermids onsen he ihu xpm  
dinen soen die mitti leuet ende  
vegneert in eencheit des heilighe  
geests een god eweliken sonder  
eynde. amen. **B**enedien wij de  
here gode segghen wij danck. **A**  
le ghelouighe sielen moeten rus  
ten in wieden. amen.





**G**od tot prime  
wil dencken in  
mine hulpe He  
tot mi te helpen  
haelte **G**lorie sy den vader en  
den sone ende den heilighen geest  
**A**ls was in den beghyne **ym**  
**Q**uiste coninc alre guetertie  
venste belitte onse herten  
vp dat wy tot alre tyt dy behoer  
like loue gheuen **G**hedencke  
meester d salicheit dattu hier te vo  
ren an naemste een gheiaente ons  
lichams vand ombewetter ma  
ghet **M**aria moed der genade  
moed der ontfermherticheit be



54  
soerme ons vor den viant ende in  
der stonde des totes ontfanghe ons

**G**lorie sy di heere die ghebooren  
biste uand' maghet mitten vader  
en' mitten heilighen gheest eweli  
ke sond' ende amen. **psalm**

**T**otten heere nep ic als ic bedro  
eft was ende hy verhoerde

in **H**ere bloste mine siele vande  
quaten lippen en' vand' valscher

tonghen **W**at salmen di ghe  
uen of wat salmen di voer setten

tegens die valsche tonghen **S**car  
pe pilen des machtighen mit ver

duenten colen **A**ch in wat mi  
ne ellendighe wandringhe is o



lenghet ic heb ghewoent mit die  
die in cedais tabernakel woenden  
mijn hiel was alte zeer wonende i  
ellenden. **M**ettien die den vrede ha  
etten was ic vreedsam wanneer  
ic hem an sprack soe aenvochten  
in mi to vghewes. **G**lorie in den  
vader. **A**lt was. **psalm.**

**I**n den begheeren heb ic vp ghe  
heuen mijn oghen dan in  
hulpe of comen sal. **M**ie hulpe  
coemt uanden here die ghemact  
heuet hemel ende aerde. **H**en  
sal met gheuen dinen voet in bewe  
ghinghe noch hem en sal met va  
ken die die behuet. **O**ie here be



huet di die he is dine bescermin  
ghe vp dinre rechterhant. **O**n  
en sal die sonne niet vnen des da  
ghes noch die mane des nachtes

**O**ie here behuete di van allen  
quade die here moet behueden di  
ne siele. **O**ie here behuete dinen  
inganck ende dinen wtganck va  
nu tot in ewicheit. **G**lorie sy te  
vad. **A**llt was inden beginne.

**I**ben verblit in desen. **ps.**  
die mi gheleghet sijn wy sul  
len ingaen mit huus des heven.

**O**nse voeten stonden in dine wi  
de salen hemelsche iherusalem.

**D**u biste iherusalem die ghetim



merit wordes als een stad wel  
ker ghemeenscap te gad is in  
een enich een **W**ant dan sijn  
vp ghetommen die gheslachte  
des heven die ghetughen van u  
wahel om te belien ten naem des  
naem des heven **W**ant dan  
die stoelen int gherechte sullen sit  
ten die stoelen sijn vp dauids huus  
**G**id die ten vrede sijn iherusa  
lem ende oueruloedicheit in den  
ghenen die di minnen **O**uer  
uids dhine cracht moet vrede  
wden en oueruloedicheit in dine  
toornen **I**herusalem om mi  
ne broeden ende om mine naeste.



heb ic vrede van dy ghelproken

**G**lorie sy den uader. **A**lt was  
as inden beghinne. **antiffen.**

**D**oe du onspreliken wordes  
ghebooren vand' maghet doe w  
den buult die scrifturen. du qua  
mes ned' als die veghen in die  
huut vp dattu salich maken sou  
des tes menschen gheslaches di  
god louen wy. **capittel.**

**V**an aenbeghinne en von  
die weert ben ic ghesape  
ende totter toecwemend' weert en  
sal ic gheen eynde nemen ende in  
ter heiligher woninghen dien  
de ic von hem. god louen wy.



**respons** **X**riste leuende gods  
soon ontferm di onser Die gebo  
ren biste uand maghet marie  
ontferm di onser **Storie** In de  
vad' ende ten sone ende ten heil  
ghen gheest **C**riete des leuendi  
ghen gods soon ontferm di on  
ser **Coliket** **A**dien tattu knnt  
bareste bleuestu maghet ombe  
ulect **B**idit von ons heilighe  
gods moeder **T**woert is ghe  
worden vleische ende heuet in  
ons ghewoent **B**idit von ons  
heilighe gods moed **collet**

**H**ie god wi biden di tat  
tu dine ghenade stortes



in onsen sinnen. **O**p dat wy die  
 uandes enghels xpristi dyns  
 soens menscheit bekennen mit  
 sijne passien ende cruce totter  
 glouen sijne vpuerstandnisse  
 moeten wden gheleit die mit  
 leuet ende regneert in enicheit  
 des heilighen geests een god in  
 ewicheden. **A**men. **B**enedien

wy den here gode segghen wy  
 danck. **A**lle ghelouighe sielen

**G**moeten rusten in  
 vreden amen.  
**G**od wil. **tate**  
 dencken in minne  
 hulpe. **H**ere tot mi te helpen.



haeste **G**lorie sy den vader en  
den sone ende den heilighen ge  
est **A**lt was inden beghinne

**O** kuste coninc alre **y**mmē  
guedertierenste belitte on  
se herten vp dat wy dy tot alre  
tijt behoulike loue gheuen

**G**hedencke meester d' salicheit  
dattu hier te voren an naemste  
ene ghetiente ons lichaems  
vander ombeulecter maghet

**M**aria moeder d' ghenaden mo  
eder d' ontfermherticheit bescei  
me ons von den viant ende in  
stonde des todes ontfanghe ons

**G**lorie sy dy here die gheboore



bilte vand maghet mitten va  
ter ende mitten heilighen ghe  
est eweliken sonder ende ame

**T**otti vthief ic mijn **ps**  
oghen die dair wones in

den hemelen **S**ich als die o  
ghen d' knechten inden handen

honne heren **A**ls die oghen  
d' deernen in die hant honne ve

ouwen also sijn onse oghen tot  
onsen here wanneer hij onser

ontfermt **O**ntferme di on  
ser here ontferme di onser wo

ant wy seve vuult sijn mit  
smaetheden **W**ant seve ver

vult was onse siele lichter te



den oueruloedighen en vlna  
demisse den houerdighe **G**lo  
rie in den vader. **A**lt was

**W**ant en hadde die he **ps**  
in ons met gheweest al  
soe spreke nu israhel want en  
hadde die he in ons met ghew  
eest. **O**oe die luden vp stonden  
legghen ons in hadden ons in  
auenturen leuende vsonden.  
**O**oe haer verwoedinghe he  
vp ons vertozenden do had ons  
in auenturen twater in vson  
den. **S**ne beke ghinc onse siele  
ouer in auenturen onse siele  
had ouerghegaen een onidrach.



lich water. **G**hebenedyt sy die here die ons niet en gaf in vanghemissen honre tanden

**O**nse siele is verlost als een musche vanden stricke d' iaghens

**D**at strick is te wreuen en wy sijn verlost. **O**nse hulpe is in

den name des heren die ghema- ket heuet hemel ende aerde. **G**lor-

ie sy ten uad. **A**lt was ps

**D**ie betrouwen inden here als die berch sion hy en sal

met woten beweghet ewelic die dan woent in iherusalem. **B**

eyghen sijn al om ende om hem die he is al om ende om hem va



nu tot in ewicheit. **W**ant di  
e here en sal niet achter laten die  
weerd' sonnenen vp dat toeghe  
uallen deel d' rechtuuerdigheit' vp  
dat die rechtuuerdighe hant hat  
niet wt en wiken totter boosheit

**H**ere doe wel ten gueten ende  
ten rechten van herten. **M**er die  
af neighen saltu here brenghen  
mit dien die boosheit werken  
vree sy vp iherusalem. **G**lorie sy  
den uad'. **A**lt was inden begin  
ne. **Antiffe**. **W**an kernen dat  
die wornen busch die moyses  
sach onuerbrant was dine loue  
like maghetom gods moed' bid



60  
te von ons. *Capittel.*

**E**nde aldus ben ic gheueft  
in syon ende in die heilighe  
stadt heb ic oec gherust ende in  
iherusalem is mine macht god  
in gheloeft. *respons.* **M**et dinne  
ghedaente ende met dinne soen  
te. **S**ich toe vromelich ganck vo  
ert ende wegnere mit dinne soen  
te. **S**lowe in den uad ende te soen  
ende den heilighen gheest. **M**et  
dinne soente ende met dinne ge  
daente. *vsikel.* **M**et ghestort  
is die gracie in dinen lippen.  
Dan om heuet dy god ghebene  
dyt in ewicheit. *collet.*



**R**eyke ons din rechter hat  
ouermids bede d' heiligh  
maghet maeren sent in ons  
din hulpe dynre cracht ouer  
mids onsen here ihesum xristu  
**A**men **G**enedien wi den he  
gode segghen wi danck **A**lle  
ghelouighe sielen moeten ruste  
in vreden amen. *Sexte.*



**G**od wil dencken in  
mine hulpe. Here  
om mi te helpen  
haeste. **G**lorie in  
den uad. **A**lt was **yminen**  
**A**ruste comick alre queder  
tuerenste besitte onse herte



61  
op dat wy dy tot alle tijt behou-  
like loue gheuen **G**hedencke  
meister der salicheit dattu hier te  
voren an names een ghedaente  
ons lichaems vand' ombeuleter  
maghet **M**aria moed' ter ge-  
naden moed' der ontfermhertich-  
eit bescerme ons von ten viant  
en ind' stonde des wdes ontfange  
ons **G**lorie sy dy he die ghebo-  
ren biste vand' maghet mitten  
vad' ende ten heilighen gheest ewe-  
liken sond' einde amen **Psalm**

**I**n dien dat die here omkeerde  
die gheuanghemisse sion sy  
wy gheworden als ghetwesse lu



**D**oe is onse mont buult  
mit bliscapen ende onse tonghe  
mit hogher vrolicheit. **E**oe  
sullen si spreken ond' die heyde  
die here heuet gwtelich mit hem  
gheden. **D**ie here heuet gwtel  
lich mit ons gheden ende wi si  
blide gheworden. **H**ere keer om  
me onse gheuanghemse als die  
ruier vanden liden wint. **D**ie  
in tinnen layen sullen in hogher  
vrolicheit mayen. **G**aende ghm  
ghen si ende scryden ende worpe  
haer saet. **M**er toecomente sul  
len si wed' comen mit hogher vro  
licheit brenghende haer hant vol



62  
**G**lorie sy den vader **A**ls w  
as inden beghinne **psalm**

**W**aert dat die heere met en  
tymmerde thius te vgher  
ues hebben sy ghearbeit die dat  
tymmeren

**W**aert dat die he  
ere met en hoede die stadt te vgherues  
waert sy diese hoet

**O**mmutte  
is ons vp te staen vor thicht staet  
vp na dien dat ghy ned sattet ghy  
die eetet dat broot des vrouwen.

**W**ant die heere gheuet te slaep  
sinen gheminden liet dat erue des  
heren des soons loon vrucht des

bukes **A**ls die pilen in des ma  
chtighen hant also syn die sonen



D' gheene die wtgheslaghen sijn

**S**alich is die man die van dese  
sijn begheerte vuuillet heuet hi  
en sal met confus wden als hi  
sinen vianden toe spreken sal mid  
poorten **G**lorie sij den vad' ende

den sone **A**ls was in de' beghine

**S**alich sijn alle die **psalm**  
ghene die den here onthien  
ende die wanten in sine weghen

**W**ant du den arbeit dinnre ha  
den sulste eeten salich bistu en wel  
sal di wesen **D**ijn wijf sal sijn

als een oueruloepende wynnstock  
inden sijden dinnr huses **D**in melo  
nen sullen sijn als ionghe sprute



63  
d'olue boem al om en om dinn  
re tafelen. **S**iet aldus sal wer  
den ghebenedyt die mensche die  
den here ontfiet. **D**ie he wt sy  
on ghebenedie dy ende du moetes  
sien die goede van iherusalé alle  
die daghe dinn leuens. **E**nde  
du moetes sien die sonen dinnre so  
nen vrede sy vp israhel. **G**lorie  
sy den uad. **A**lt was maen be  
ghinne. **antiffen** **I**elles wortel  
heuet ghegwept wt Jacop is vp  
ghegaen een sterre. een maghet  
heuet ghewonnen den ghelont  
**A**maker. **Capittel**  
**A**lte in dat gheeerde volck



ben ic ghewortelt ende des volcx  
erue is in den deelen mijns gods  
ende in die volheit d' heilighen  
is mijn onthout. gode segghen  
wij danck. **respōs.** **W**t is die  
gracie ghestort in dinen lippen  
**D**an om heuet di god ghebene  
dyt in ewicheit in dinen lippen  
**G**lorie sy den vader ende den sone  
ende den heilighen gheest. wt ge  
stort is die gracie in dinen lippen  
**vsikel.** **D**ie here sal han' helpē  
mit sinen aensichte. **E**n in mids  
han' sal god bliuen ombeweghet  
**H**ere verhoere mijn ghebet. **E**n  
mijn wopen come totti.



**V**erleen ons almachtighe  
 god een ondstant onser  
 aantheit vp dat wij die der alre  
 salichster moed gods marië hoe  
 ghemisse begaen worden gherep  
 mighet van all onsen sonden **O**  
 uermids onsen here ihu xpus  
 tum amen **G**enedien wij den  
 here gode segghen wij tanck **A**  
 lle ghelouighe sielen moete rust  
 ten in vreden amen **Noen**

**G**od wil dencken  
 in mine hulpe  
 Here om mi te he  
 lpen haeste **G**  
 lorie in den vad **A** **W**as



**O** Kulte cominck **vinnen**  
alre guedertreuenste besit  
te onse herten op dat wy di tot  
alre tyt behoulike loue geuen  
**G**hedencke meester d' salicheit  
dattu hier te voren an names  
een gedaente ons lichaems van  
der ombeylecter maghet **M**a  
ria moed' der genaden moeder d'  
ontfermherticheit besceerme ons  
vor den viant ende ind' stonde  
des doots ontfanghe ons **G**lo  
ue sy di he die ghebooren biste  
vand' maghet mitten uad' ende  
mitten heilighen gheest eweli  
ken sonder ende amen.



**A**n myne ioghet hebbe  
 sy mi dicwyl wtyheuo-  
 ten ende sy en vmochten mi niet  
**O**p minen rugghe tymerden  
 die sondaren sy verlenghede han-  
 boosheit **O** ie wchte here sal  
 die necken d' sondaren te sinden  
 confius moeten sy wden ende ke-  
 ven moeten sy achterwaert alle  
 die sion hebben ghehaet **E**n  
 moeten wden als d' deker hoo-  
 dat eertment maeyt vcorve is  
**A**n welken hy syn hant en  
 buult niet diet diet maeyē sal  
 noch sinen scoot die hant vol v-  
 gaderen sal **E**nde sy en seiden



met die tau ghinghen die bene  
dixie ons heeren sy vp v wy bene  
dien v inden naem des heeren **G**lorie  
in den vader. **A**ls was inden  
**H**eghinne. *psalm*  
**H**ere vanden diepen heb ic  
ghevopen totti o here vhoere mijn  
stemme. **O**me oren moeten toe  
horen in die stemme mijns bidtes.  
**O**stu die boelheit vhoudes here  
o he wie sal dat liden moghen.  
**W**ant bi di is ghenadicheit  
ende om dine ewe verbeide ic di  
here. **I**n sinen woerden heuet  
mine siele vdraghen mine siele  
hopede inden here. **A**and mette



66

tijt wachte totter nacht hopede  
israhel inden here **W**ant by de  
here is ontfermherticheit ende by  
hem is ouervolle blosinghe **E**  
nde hy sal blossen israhel van al  
synre boosheit. **G**lorie sy den va  
der **A**ls was inden beghinne  
**H**ere myn herte en is **p**saln  
met vheuen noch myn oghe  
en is met verhouaerdicht **N**o  
ch ic en hebbe niet ghewandelt in  
guten dinghen noch in wonder  
liken dinghen bouen mi **E**n  
ist niet dat ic oetmoedelijch ghe  
sinaect en hebbe mer ic hebbe v  
heuen mine siele **A**ls dat ghe



speende kint vp sijne moed' al  
so ist wed'ighen in mine siele

**I**sr'ael moet hopen in den here  
van nu tot in ewicheit. **G**lorie  
in den uad. **A**lt was **antisse**

**S**ich maria heuet ons den ghe-  
sontmaker ghewonnen dien Jo-  
hannes sach en sprekende riep liet  
dat lam gods liet die draghet die  
sonden d' werelt. **capittel**

**I**c ben v'hoghet in den berch  
die libanus heet als een ce-  
d' boem en als een cypresse boem  
in den berch van sion. ende ic ben  
v'hoghet als een palm boem in  
arces. en als een rose plante in



67  
Merico god sij ghelouet. **respons**

**G**od sal han helpen mit sinen  
aensichte. Ende in mids han sal  
god bliuen ombeweghet mit sine  
aensichte. Glorie sy den uad ende  
den sone ende den heilighen gheest.  
god sal han helpen mit sinen ae  
sichte. **blikel** **G**od vcoesse en wt  
vcoesse ende wetse wonen in sine  
tabnakel. **coll**

**G**od ewich ende almachtich  
die oimds den heilighen  
gheest siel ende lijf o glorioser ma  
ghet marien von ghemaect ende  
von bereit heues vp dat een wa  
erte woninghe dyns soons v dien



te te wden · ghif ons dierhem va  
hanre hoeghemisse vbliden dat  
wn oumids hanre bete van alre  
anxtelicheit ende vanden ewige  
tote moeten vlost wden · oumits  
onsen he ihu xpm amen **G**e  
nedien wn ten heu · gode legghe  
wn danck **A**lle ghelouighe lie  
len moeten rusten in vreden ame

**G**od wilt **vesper**  
dencken in mine  
hulpe · **H**eu om  
mi te helpen hae  
ste **G**lorie in ten uad · **A**lle

**D**was mit beghinne  
Je he seide minen heu ·





68  
litte tot minne rechter hant **T**ot  
ic sette mine vianden tot enē voet  
scamel dinne voeten **E**n weder  
dinne macht sal die hē seynē wt  
sion wes in mids dinne vianden  
**M**etti is beghin inden daghe dn  
re macht d'ind' blenckinghe d'hei  
lighen uten buke von lucifer heb  
ic du ghewonnen **O** ie hē swoer  
ende het en sal hem met bewuwe  
du bist priester in ewicheit na die  
ordinancie van melchisedech **O**  
ie hē heuet cominghen ghebroke  
tot dinne rechter hant inden dage  
tes torens **H**i sal rechten in die  
gheslachten hi sal vullen die ne



deruallen en in veel luter lande  
sal hi die houeden te gader slaen  
**A**ten beke sal hi inden weghe  
drincken dar om sal hi vhoghe  
dat houet. **G**lorie in den vader  
ende den sone. **A**ls was *psalm*

**L**ouet ghi kinderen den here  
louet den naem des heeren.

**D**ie naem des heeren si ghebene  
dnt van nu tot in ewicheit. **A**a  
der sonnen vp ganck tot haven ne  
ter ganck so is louelich die naem  
des heeren. **H**oghe bouen alle vo  
lk is die here ende sine glorie is  
bouen den hemelen. **W**ie is als  
onse he god die inden hoghen wo



69  
ent ende die ned' dinghe ansiet  
inden hemel ende in die aerde.

**H**ij opweect vand' aerden te br  
ootbidder ende vanden slike vp  
recht hi den armen. **V**p dat hi  
hem sette mitten vorsten mitten  
vorsten sinne luden. **O**ie wonen  
doet den ghenen die onvruchtba  
er is inden huse ende maectse een  
bblide moed' mit vele kinderen.

**G**lorie si den vad'. **A**lt was

**I**c ben verblit in desen. **ps.**

**L**die mi ghelegheet sijn wi sul  
len gaen mit huus des heer'. **O**n  
se voeten stonden in dinen witen  
salen heinelsche. **O**ubiste ihesu



Salen die ghetimmeret wordes  
als een stadt welker ghemeenſca-  
pe te god is een enich een **W**at  
dair sijn vp ghedommen die ghe-  
slachten des heven die ghetughe  
van ysrahel om te belien ten nae  
des heven **W**ant dair die stoe-  
len mit gherechte sullen sitten die  
stoelen sijn vp dauids huus **B**i-  
dt die ten vrede sijn iherusalem en  
ouuloedicheit sijn den ghenen die  
dij minnen **O** iudis dijnre  
cracht moet vrede wten ende ouer-  
uloedicheit in dinen toorne **I**-  
herusalem om mine broederen  
ende om mine naesten heb ic vre-



70  
te van di ghelproken **O** in des  
heren huus ons gods heb ic ghe  
te dinghen di ghelocht **G**lorie  
syt en uad' ende ten loen ende ten  
heilighen gheest **A**ll was

**W**aert dat die here **psalm**

met en trimmerde thuis  
te verghenes hebben in ghearbe  
tet die dat trimmen **W**aert

dat die he met en hoede die stadt  
te vghenes waert hi diese huert

**O**mmut is v vp te staen voer dat  
licht staet vp na dien dat ghy ne  
der sittet ghy die etet dat broot des

winnen **W**ant die here ghe  
uet ten slaep sinen gheminde liet



tat eue des heuen des loons loen  
vrucht des lichaems **A**ls die  
pilen in des machtighen hant  
also sijn die sonen d' gheene die  
wtgheslaghen sijn **E**n alich is  
die man die van telen sine begh  
eerte buullet heuet hy en sal niet  
confuus wden als hy sine vian  
ten toesprecken sal in d' poorten  
**G**lorie sy den vader **A**ls w  
as inden beghinne **psalm**

**L**ouet iherusalem den heer  
louet sion dinen god **W**  
ant du heues toe gheuest die slo  
telen dijner poorten hy heuet ge  
benedyt dine sonen in d' **D**ie



71  
vrede gheset heuet dinen eynden  
ende van vetticheden des weydes  
saet hy di. **O**ie wtfendt sine sp  
rake d'eerden snelliken loept sine  
reden. **O**ie den snee gheuet als  
wolfe ende den neuel shoept als  
alliche. **H**y wtfendt sin cristal  
als een sticke broets wie mach he  
onthouden vanden aensichte sin  
widen. **H**y sal wtfenden sin wo  
ert ende salse smelten sin gheest  
sal blasen ende die wateren sullen  
vloeyen. **H**y kundighet sin wo  
ert Jacop ende sin gheuechte sin  
hel. **A**ldus en heuet hy niet ge  
daen allen gheslachten ende sin



gheuechte en heuet hi hem met  
gheopenbaert. **G**lorie sy den

uad. **A**lt was inden beghin

ne. **antisse** **H**eilighe moeder  
ente mannes onkundich glorio

se cominghinne d'werelt bidt vo

er ons ten here. **Capittel**

**I**n allen dinghen heb ic ruste  
ghelocht. ende in des heren ewe

salic wonen. doe gheboet. ende sey

de mi die scapper. alre dinghen en

die mi sciep die ruste in minne wo

nunghen. god si ghelouet

**A**lle liefste maghet vruist.  
werkster d'zogheden bren

ghe hulpe den onghewallighen



Help vrou dien die altoes totti  
wopen **W**ant wy mit gwotheden  
d' sonden ghedruct worden  
ente niemant en is die ons helpt

Help vrouwe dien die altoes tot  
ti wopen **G**lorie sy ten uad en  
den soon ende den heilighe gheest

Help vrouwe dien die altoes tot  
ti wopen **ymmen**

**O** hegruet bistu sterre des me  
eris hoghe gods moeder en  
altoes maghet salighe poerte des  
hemels

**O** u names die guete  
van gabriels monde vast ons in  
vreden die ten naem eua omker

des **O**ntbinde die banden der



sculdighen brenghe voert dat  
licht den blinden vdrif ons qua  
etheden ende eysche ons alle goet

**G**ewise tattu bist een moeder  
hy neme ouermids dy dat ghe  
bet die om ons dyn kynt wesen  
wilde. **S**ondlinghe maghet  
ond allen sachtmoedich make os  
van sculden ontbonden sachtmoe  
dich en kruisch. **V**erleen een  
puer leuen make den wech seker  
vp dat wy ihesum siende altoes  
mitti vbliden. **L**of sy gode den  
vader den ouersten xristo wdich  
eit den heilighen gheest eer drie  
uoudich ende enich. amen



73  
**V**lik **B** idt voor ons heilighe  
gods moeder. vp dat wy waerdich  
wten der gheloefte xpusti.

**M**ine siele grootmaket den  
heer **E**nde mijn gheest  
heuet hem hoghe vruudet in go  
de minen heilgheuer **W**ant hi  
heuet anghesien die oetmoedicheit  
sinne deernen liet dan om sullen  
in salich heten alle gheslachten.

**W**ant hi heuet in grote dinge  
ghedaen die machtich is ende sine  
heilighen name **E**nde sine ont  
fermherticheit is van gheslachte  
tot gheslachten dien die hem ont  
sien **H** i heuet macht gheue



in sinen armen hi heuet vstweit  
die houaerdighe mit ghetenckē  
sijns herten **H**i heuet of gheset  
die machtighe vanden stoele ende  
heuet vhoghet die houaudighe  
oetmoedighe **D**ie hongherige  
heuet hi vulllet mit goeden en  
die riken liet hi vtel **H**i heuet  
ontfanghen israhel sin kint he  
ghedochte sijne ontfermhichheit  
**A**ls hi ghesproken heuet tot  
abraham onsen vader ende tot si  
nen ghelachte van beghinne  
**G**lorie sij den vader **A**lt was  
inden beghinne **antisse** **H**eili  
ghe maria com te helpen ten on



ghevallighen. help den cleynmoe-  
 dighen. starke die crancken spre-  
 von dat ghemene volck. set v von  
 die clerfchap. spreket von dat min-  
 ghe wijflike kunne. **H**ere ver-  
 hore min ghebet. En mijn wopen  
 come totti. **Collect.**

**A** Erleen ons he god dinen  
 dienres des bidden wi di  
 dat wi vbliden van ghesontheit  
 d' sielen ende des lyfs. Ende dat wi  
 oimds bete d' saligher maghet  
 maren moeten wden vlost van  
 teler ieghenwoudigher droefheit  
 ende moeten ghebruken die ewi-  
 ghe bliscap. oimds onsen here



ihesum xristum. Amen **H**e  
vhoze mijn ghebet ende mijn w  
pen come totti **B**enedien wy  
ten here. gode segghen wy danck  
**A**lle ghelouighe sielen moete  
uusten in vreden Amen **Compl'**



**B**eekeer ons god on  
se heilgheuer. en  
keer af dinen tore  
van ons **G**od  
wilt dencken in mine hulpe **H**e  
om mi te helpen haeste **G**lorie  
in den vader. **A**lt was. **ps.**  
**G**edencke here dauids en  
alle synne sachtmoediche  
den **A**ls hy swoerden he ene



gheloefte louede hi Jacops gode  
**O**f ic gae in dat tabernakel mij  
 huus of climme vp dat bedre  
 dat ond' mi ghelpeyt is **O**f ge  
 ue ic slaep minen oghen en mi  
 nen oghebraeuwen vakinghe  
**E**nde minen dinnegghen in  
 ste tot dat ic vinde den heere ene ste  
 de enen tabnakeel Jacops gode  
**S**iet dese stadt ende tabernakel  
 hoerden wi in effrata wi vonden  
 se in den velde des woudes **W**i  
 sullen in sinen tabernakel wi  
 sullen aenbeden in die stede dan  
 sine voeten stonden **S**tant vp  
 heere in dine ruste du ende die ar



ke dinne heilicheit. **E** me prie  
stereu moeten wden anghedaen  
mit gherechticheit ende dine het  
lighen moeten hoghe vruuden  
**O** m dauid dinen knecht en ke  
re met of dat aensichte dyns xp  
risti. **O** ie here heuet dauid ghe  
sworen ende hi en sals met acht  
laten vand vrucht dyns lichaes  
sal ic setten vp dinen stoel. **I** c  
dat dine kinderen mit mi houde  
min vband en mine ghetughe  
dele die ic hem leuen sal. **E** ne  
hou sonen sullen in ewicheit sit  
ten vp dinen stoel. **W** ant die  
he heuet sion wtrocen hem tot



eenre woninghe **D**it is mij uil  
 te in ewicheit hier wil ic wonen  
 want ic hebse wticoren **M**ine  
 weduwe sal ic benediende benedie  
 sine armen sal ic vladen mit bro  
 te **D**ine priesteren sal ic dede mit  
 heil ende sine heilighen sille vro  
 lich sijn mit hogher vrolicheit **D**  
 aer sal ic vro voert brenghen te ho  
 ren dauids ic heb bereit een lanta  
 ren mine xpristo **D**ine vianden  
 sal ic confuis an doen ende vp hem  
 sal bloeyen mine heilicheit **G**lo  
 ue sy den vad **A**lt was **psalm**  
**S**iet hoe goet ende hoe vrolich  
 is te wonen broeters in een



**G**hi die staet mit huus des heren  
inden breten inganghe des huus

**I**nden nachten boert vp iuwe hân  
den in die heilighen en benediet

den here **D**ie here moet v ghebe  
nedien wt sion die hemel ende aard

ghemaect heuet **G**lorie sy den  
vater **A**lt was inden **antisse**

**M**it vrolicheden laet ons begaen  
die ghehueghemisse d' alre salichst  
maghet marien vp dat sy voor os  
bidtet den here **ymmen**

**D**erschinich open wort die  
poerte vrusti gheuollet  
mit volre gracen die comit ga  
et dan don en sy bliuet besloten



77  
als sy was van beghinne **E**n  
mamer van hoghen licht is wt  
d' maghets lael gheromen dat is  
d' heiligher kerken brudegom  
scepper ende gvgant **X** priste  
du biste dinnre moed' eer en blisc  
ap ende allen ghelouighen een  
onghemeten hope oimids dinn  
re pinen dranch vsmelte onse so  
den **G**lorie sy gode den vader  
ende sinen emghen soon mitten  
heilighen gheest nu ende inder ew  
icheit amen **capiteel**

**A**lle cameel ende balsam ghe  
uende sueten wetk' also  
gaf ic wke ende als wturoren



mine gaf ic vke d' sueticheit  
gode segghen wi dank **vlikel**

**D**a dien dattu kint baerste  
bleuestu maghet ombeulet  
gods moeder bidt von ons

**V**laeste he dinen knecht  
na dinen woeren in vete **W**  
ant myn oghen hebben ghelie  
dinen heilgheuer **D**ien du  
beret heues von dat aenschijn  
alre volken **E**en licht tot een  
re openbaringhe d' heidenen en  
tot gloriendyns volces van isra  
hel **G**lorie sijten vad **A**ls  
was inden beghinne **W**in glo  
rificeren di heilighe gods moed



tan xpius of ghebooren is make  
ghelont alle di glorificeren

**H**ere ontferm di onser **H**e  
ontferm di onser **H**ere ontfer

me di onser **X**puste ontferm  
di onser **X**puste ontferm di

onser **X**puste ontferm di on  
ser **H**ere ontferm di onser **H**e

er ontferm di onser **H**e ont  
ferme di onser **P**ater noster

**U**woert is gheworden vleisch  
Enne heuet in ons ghewoent

**O**hewaedighe dat ic di loue  
heilighe maghet **O**redo in de

um Credo in spiritum **H**ere  
vhor mijn ghebet **En** in



**H**ere wilt vgheten die ver  
sinnemissen uw diemen  
vp dat wij oimids bede d' moed  
dijns soens salich vden. die mit  
ti leuet ende regneert in eenheit  
des heilighen gheests een god ewe  
like sonder emte. amen. **H**ere  
vhoze mijn ghebet en mijn wpe  
come totti. **B**enedien wij den  
he. gode segghen wij danck. **A**lle  
ghelouighe sielen moeten rusten  
in vreden. amen. **W**ater nostra  
Aue maria. **I**es al wt. **O**

**O** **A** **O**



79

10











**D**

Dit sijn die  
v. spalten.

Fre in dinne  
vbolghenth  
eit en straffe

nn met in dinen toerne en be  
rispe nn met **O** utferme dn  
minne here want ic crinck bin  
make nn ghelont want alle  
minne ghebeente sijn mede ghe  
stoert **A** nte minne siele is al  
te seve ghestoort mer du here hoe  
langhe **B** eer dn omme here  
ende treck wt minne siele make  
nn ghelont om dine ontferm  
herticheit **W** ant en is inde





worden met die dinnve ghedenc  
ken sal ende wie sal inder helle  
dinnve belien **I**c hebbe ghe  
arbeit in minnen lichten ic sal  
mijn bedde wasschen vp elken  
nacht mit minnen tranen ic sal  
beghieten mijn ghelpeide bed  
de **M**ijn oghe is van vbolghe  
heit seve ghestoort ic ben verou  
tet onder alle mine vianden  
**G**aet alle van mi die boesh  
werken want die here heuet  
verhoort die stemme mijns scri  
eyens **D**ie here heuet vhoort  
mijn bidden hi heuet mijn ghe  
bet ontfanghen **A**lle mine



81  
vianden moeten hem scamen  
ende veel zeer wden ghestoort sy  
moeten omghekeert wden en  
scamen hem zeer snellike **G**lo  
rie sy den vader. **A**lt was

**S**alich sy die ghene die  
han boesheit vghewe sy  
ende han sonden bedert sy. **S**a  
lich is die man dien god ghene  
sonde toe en gheuet noch droch en  
is in sinen gheeste. **W**ant ic  
ghesweghen hebbe so sy alle  
mine ghebeente voutet als ic u  
ep alden tich. **W**ant tich en  
nacht is dyn hant vp mi be  
swaert ic ben omghekeert in



innen ianmer als die doorn  
an gheuest wort **I**c heb di  
mijn ontbluen ende mijn ach  
terlaten bekent ghemaect ende  
mijn ongherechtigheit en heb ic  
niet vborghen **I**c sprac ic sal  
mi weder in seluen den here be  
lien mijn ongherechtigheit en  
du heues verigheuen dattu onghe  
oeffent ende onghceert bist in mi  
nen sonden **O**u dese sal totti  
een yghelic heilich bidden inder  
tne datmen bidden sal **O** ochta  
sijn inder gwoete oueruloet vele  
wateren die totti niet en sullen  
ghenaken **O**u biste mijn toe



uerlaet ind' bedroefinllen wel  
ke bedroefenis in al om belege  
heuet mine hoghe vreude wtne  
in van dien die in belegghen

**I**c sal di gheuen v'standemil  
se ende ic sal di leeren inden we  
ch dan du ingaen sulste ende ic  
sal mine oghen vp di vesten

**E**n wilt niet werden als een  
paert of als een mule dan ghee  
verstandemilte binnen en is

**I**n enen helfter ende in enen  
breidel drucke han' wanghe die  
totti niet en ghenaken **M**ele  
gheselen sijn den sonnen berei  
det maer die inden here hopen



dien sal ontfermhichheit al om  
gaen **G**hi rechtuaerdighe v  
blijt v ende seie v uueghet v in  
den here ende alle ghi gherechte  
van herten hoghelike verlaert  
v **G**lorie sy den vader. **psalm**

**H**ere in dinre vbolghent  
heit en straffe mi niet en  
in dinen toorne en berispe mi  
niet. **W**ant dine ghelcutte  
steken in mi ende du hebste ghe  
stadicht dyn hant v p mi. **G**e  
ne ghelonthheit en is in minen  
vleische van reghenwondicheit  
dijns toorns gheen vrede en is  
in minen ghebeente van reghen



wondicheit mijner sonde **W**ant  
mine boesheden sijn mine  
hoefte bouen ghegaen ende op  
mi bewaert als een zwaar last  
**M**ine litteken sijn vuult ende  
vrouen van ieghenwondich  
mijner onwylheit **O**nsalich  
ben ic gheworden ende ic ben ge  
crint al totten emde ende al den  
dach ghinc ic bedroeft **W**ant  
mine lenden sijn ghevult mit  
belpotten ende ghene gheloucheit  
en is in minen vleische **I**c be  
ghedruet ende ghenedert alte se  
re ende ic ben brennede van such  
ten mijns herten **H**ere al mi



ne begheerte is vordende ende mijn  
sichten en is vordende met vbor  
ghen. **M**ijn herte is in mijn seer  
ghelooft mijn cracht heuet mijn  
begheuen ende dat licht mijn  
oghen en is niet mit mi. **M**ijn  
vrienden en mine naesten ghe  
naken ende stonden ieghens mi.  
**E**nde die mi bi waren stonde  
verre van mi ende die mine sie  
le wtlochten die daiden mi mach  
**E**nde die mi quade dinghen  
wtlochten die spraken ydelheit  
ende dochten alden dach valscheit.  
**M**er ic als een touwe en hoorde  
niet en als een stomme die sine



mont met vp en luket. **E**nde  
 ic ben gheworden als een men-  
 sche die niet en hoort en als die  
 ghene wederprake en heuet in  
 sinen monde. **W**ant in di he  
 heb ic ghehoept ende du sullste  
 mi vhozen here mijn god. **W**  
 ant ic sprack vp ghene tyt en  
 moeten hem mine vianden vp  
 mi bouen vueriden als mine  
 voeten roten beweghen so spra-  
 ken si vp mi grote dinghe. **W**  
 ant ic in die claghe der pinen be-  
 leit ben ende mijn wee is al tyt  
 in mijn aensichte. **W**ant ic  
 sal voortkondighen mine boef



heit ende sal om mine sonde der  
ken. **M**ine vianden leuen en  
sijn ghestadiche vp mi en sijn  
vmenchoudicht die mi boef  
selijc ghehaet hebben. **O** iem  
quaet von guet weder gheuen  
die hebben mi afghetret wat  
ic die guetheit na volghede. **E**n  
beghit mi met here mijn god en  
en gae niet van mi. **O** encke  
here in mijn hulpe mijn god  
myns heils. **G**lorie sy den  
**G**od ontferme dy minne  
na dynne groter ontferm  
herticheit. **E**nde na mench  
uoudicheit dynne ontfermens.



sen delighe mine boesheit. **O**  
 oertmeer wassche mi van mijn  
 re boesheit ende reynighe mi  
 van minen sonden. **W**ant ic  
 mine boesheit bekenne. en mijn  
 sonden sijn altoes reghens mi.

**D**i allene heb ic ghesondicht  
 ende quaet heb ic von' di gheea  
 en op dattu gherechtuaerdicht  
 wordes in dinen woerden ende  
 op dattu verwintues alstu ghe  
 rechtet wordes. **I**ch an want  
 ic in boesheiten ontfanghe ben  
 ende in sonden ontfenck mi mijn  
 moeder. **I**ch wanttu die w  
 heit ghemint heues du heues.



in die onkundighe en vholen  
dinghen dinnre wijsheit gheo-  
penbaert. **O**v salte mi bespre-  
ghen he mit yfopen ende ic sal  
wden ghereynicht du salte mi  
wasschen ende ic sal wit wden bo-  
uen snee. **O**v salte gheuen mi  
nen horen blyscap ende vreude en  
die oetmoedighe sullen seer uer-  
weiden. **B**eer af dinn aensich-  
te van minen sonden ende delige  
alle mine boelheit. **G**od scap  
in mi een reyn herte ende den rech-  
ten gheest vernuwe in minen  
binnensten. **E**nde met en we-  
rp mi van dinen aensichte en



86  
dinen heilighen gheest en nem  
met van mi **G**hif mi weder  
die vreude dyns heilgheuers en  
mitten vorsteliken gheest ghe  
stadighe mi **I**c sal dine wege  
den bosen leuen ende die di met  
en oeffenen sullen totti bekeeren  
**V**erlosse mi vanden bloede god  
god mijns heils ende mijn ton  
ghe sal vhoghen dine gherechti  
cheit **H**ere luke vp mine lip  
pen en mijn mont sal voutkun  
dighen dinen lof **W**ant had  
stu ghewilt offerhande ic hadse  
di vummer ghegheuen di en sal  
met lusten inden offer datmen



al vbrant. **E**n bedroeft geest  
is een offerhande gode een wuw  
ich ende een vnedert herte en sal  
tu god met vsmaden. **H**ere doe  
guedertierlich mit dinen goede  
wille mit syon vp dat die muere  
van iherusalem ghetimmer w  
den. **D**an saltu ontfaen die of  
ferhande d' gheuechticheit en offer  
gauen dat men te male vbrant  
dan sullen sy setten vp dinen ou  
taer calueien. **G**lorie sy.

**H**ere verhor mijn ghebet  
ende mijn wopen come totti  
**E**n afkeer met dyn aensichte  
van mi in wat daghe dat ic be



druct ben so neighe din oren tot  
 mi **I**n wat daghe dat ic di an  
 rope so v'hoze mi snellike **W**at  
 mine daghen sijn v'gaen als een  
 weck ende mijn ghebeente sijn v'  
 dorret als een dinck dat ind pan  
 nen done v'brant is **I**c ben ghe  
 slaghen als hopy ende mijn hert is  
 v'dorret want ic v'gheten heb mi  
 broot teten **A**nder stemme  
 mijns lughtens aenhenck mijn  
 ghebeente minen vleische **I**c  
 ben ghelijc gheworden den pelli  
 caen inder enicheit ende ic ben  
 ghelijc gheworden den nachtra  
 uen in enen veruallen huse **I**c



wakete ende ben gheworden als  
een muische alleen enich onder de  
take. **A**lden dach hebben mi  
mine vianden lasterliken ghe  
straffet ende die loueden die zwo  
even weder mi. **W**ant ic at  
alsche als broot ende heb mine  
dranck mit scrypen ghemenget.  
**A**ls van ieghenwondicheit  
des torens dijne onwandich  
tot mi want vheffende sloegestu  
mi. **W**ant mine daghen sijn  
vgaen als een scheme ende ben  
vconet als hopy. **M**er du here  
du bliues in ewicheden en dan  
men dijne by ghekencket. blive



in gheboorte **A**l vpsstaente  
 saltu dy ouer syon ontfermen  
 want die tyt haers ontferme  
 is ghecomen want die tyt is ge  
 comen **E**nde dine knechten  
 behagheden wel sions stenen  
 ende ende sullen hem ouer sions  
 arde ontfermen **E**nde he dat  
 heiden volck sal ontfruchten di  
 nen name ende alle coninghen  
 van aertrike dine hoghe clau  
 eer **W**ant die here heuet ghe  
 timmert syon ende sal vden ge  
 sien in syn glorien **H**ij heuet  
 aenghesien mit ghebet der oet  
 moedigher ende en heuet niet



vsmaet' hant' bidden **M**en scri-  
ue dese dinghen in die and' ghe-  
boorte ende dat volck dat noch  
gheloeven sal wten sal den here  
louen **W**ant die here van si-  
nen heilighen hoghen ghesien  
heuet die here vanden hemel he-  
uet anghesien in die aerde **A**p-  
dat hi hoorde dat lachten d' geen-  
re die mit voerbanden ghebon-  
ten sijn ende ontbonte die kind'  
d' gheene die ghedoot sijn **O**p  
dat sijn voortkundighen des he-  
naem in syon ende sijn lof in  
iherusalem **I**n dien dat die  
volke te samen comen in een



ende die coninghen vp dat sy te  
 here dienen **H**em antwoer  
 te inden weghe sijn cracht in  
 wtighen clemheit kundighe  
 mi **E**n wep mi niet weder i  
 die helfte mijne daghen dine  
 iaren sijn in die gheboerte d' ghe  
 boerten **O** v here du heues ge  
 studicht dat antrike inden begi  
 ne ende die hemelen sijn werck  
 dijne handen **S**i sullen v gae  
 mar du bliues alle sullen sy ver  
 ouden als een cleet **E**nde als  
 een omme cleet saltuse iuwante  
 len ende sy sullen vden iuwante  
 lt mar du biste een selue en dine



Jaren en sullen niet ontbreken  
**D**ie sonen dinne knechten sul  
len daer wonen ende dat van he  
coemt sal recht gheleit wden in  
ewicheit. **G**lorie sieden uad.

**O** here wanden diepen heb ic  
gheropen totti o here vho  
re mine stemme. **O** me oren moe

ten toehoren in die stemme mins

bidens. **O** studie boesheit ver  
houes he o here wie sal dat mo

ghen liden. **W**ant bij di is ghe  
nadicheit ende om dine ewe ver

beide ic du here. **I**n sinen wor  
den heuet mine siele vdraghen.

min siel hopede inden he. **W**an



90  
der metten tijt wachte totter na-  
che hopede israhel inden here.

**W**ant biden here is ontferm-  
herticheit ende bij hem is ouer-  
uolle vlossinghe. **E**nde hi sal  
israhel vlossen van al sijne bo-  
elheit. **G**lorie sy den uad.

**H**ere uhor mijn ghebet.  
v'nem mit dinen oren mi-  
ne bede bi dien dan ic di bij bidde  
in dinne waerheit. v'hoze in in  
dinne gherechticheit. **E**nde in  
dat gherechte en gae niet mit di-  
nen diene want voor dyn aen-  
sicht en sal niet gherechtua di-  
cht worden al dat leuet. **W**at



die vuant v'volghet mine siele  
ende heuet mijn leuen ghenedt  
in die aerde **H**i heuet mi ghe  
set in duisternissen als een wode  
d'weelt mijn gheest is vp mi  
mit anxt begaen mijn hert is i  
mi ghestoert **I**c ghedachte d'  
ouder daghen ic pemsce in allen  
dinen werken ende sal pemsen  
in tiden dinne handen **I**c heb  
bewt gheuet mine armen totti  
mine siele is totti als aerde sond  
water **H**ere v'hore mi snelli  
ken want mine gheest ontbre  
ket **A**n keer niet af dyn aen  
sicht van mi so werd ic ghelinc d'



21  
ghenen die ned' gaen in een ned'  
water. **M**ake dat dine barm-  
herticheit vroe van mi ghehont'  
si want ic in di' ghehoept hebbe.  
**M**ake mi den wech bekent' dat  
ic in wandren sal want ic in di'  
ghehoept hebbe ende mijn siel  
totti gheheuen. **H**ere wtne' mi  
van minen vianden want ic tot-  
ti gheuloghen ben leer in doen  
dinen wille wanttu mijn god  
biste. **O** in goete gheest sal mi  
leiden in dat gherechte land om  
dinen name here du salte mi le-  
uendich maken in dinne ghere-  
chticheit. **E**nde du salte wtlei



den mijn siele van bedruckem  
sen ende in dinne barmhertich  
eit saltu vstoren alle mine via  
den **S**nde alle die mijn siele be  
drucken saltu vlielen want ic  
dijn diene ben **G**lorie sy de.

**H**ere ontferme  
dy onser **X**priste ont  
ferme dy onser **X**priste hon  
ons **H**eilighe moeder gods  
bidt voor ons

<b>S</b> inte	Maria	<b>V</b>
<b>S</b> inte	michiel	<b>V</b>
<b>S</b> inte	gabriel	<b>V</b>
<b>S</b> inte	raphael	<b>V</b>
<b>A</b> lle heilighe enghelen ende		



archangelen bidt von ons

**S**inte Jan baptist

**A**lle heilighe patriarchen en  
propheten bidt von ons

**S**inte Pieter

**S**inte pouwels

**S**inte andries

**S**inte Jacob

**S**inte Jan ewangelist

**S**inte phillips

**S**inte bertholomeus

**S**inte matheus

**S**inte thomas

**S**inte symon

**S**inte mathys

**S**inte barnabas



**S**inte ou Lucas

**S**inte marcus

**A**lle heilighe apostolen ende  
ewangelisten bidt uou' ons

**S**inte Steuen

**S**inte Sixtus

**S**inte Iustus

**S**inte Cleme

**S**inte Clemens

**S**inte Cornelius

**S**inte Cyprian

**S**inte Laurentius

**S**inte Vincent

**S**inte Dionysius

**S**inte Pancras

**S**inte Sebastiaen



**S**inte Adriaen

**S**inte bomfaes

**S**inte lambrecht

**S**inte epistofe

**S**inte Jorns

**A**lle heilighe martelaren

**S**inte Martin

**S**inte servaes

**S**inte silvester

**S**inte gregorius

**S**inte ambrosius

**S**inte augustijn

**S**inte Jovinnus

**S**inte anthoyns

**S**inte benedictus

**S**inte bernart



**S**ante **N**icolaus  
**S**ante **P**sidorus  
**S**ante **V**incentius  
**S**ante **W**illibrord  
**S**ante **G**ullus  
**S**ante **F**ranciscus  
**A**lle heilighe confessozen  
**S**ante **A**gnet  
**S**ante **F**elicitas  
**S**ante **P**erpetua  
**S**ante **P**ieternelle  
**S**ante **A**echte  
**S**ante **L**ucia  
**S**ante **D**orothea  
**S**ante **A**mploma  
**S**ante **M**argriet



**S**inte benedicta  
**S**inte barbara  
**S**inte gheertruidt  
**S**inte maria magdalena  
**S**inte ursula  
**S**inte katherina  
**S**inte clara  
**S**inte elisabeth  
**S**inte anna  
**A**lle heilighe ioncfuwven  
**A**lle heilighe weduwen en die  
 hem in wimcheden onthouden  
 hebben van leuen bidt voor ons  
**A**lle heilighen bidt voor ons  
**W**es ghenadich spar ons he  
**W**es ghenadich verlos ons he



**A**anden quaden vianden **v**  
**A**an allen lagen des viants  
**v**los ons here **A**an alle sate  
like becominghe **v**los ons here  
**A**an enen quaden eynde ende  
vanden gatode **v**los ons he **A**a  
den onuisiende dode ende vanden  
ewighen dode **v**los ons he **A**a  
der hellscher pmen **v**los ons he  
**A**an dinen toorne **v**los ons  
he **A**an onsen gnoten sonde  
**v**los ons here **B**ij dien dattu  
mairen ghebootsapt wordes  
ende mensche wordes **v**los ons  
here **B**ij dien dattu toe qua  
mes ende ghebooren wordes **v**los



25  
ons he **B**ij dinne dopen ende  
by dinne vasten vlos ons here

**B**ij dinen heilighen cruce en  
by dinne pimen vlos ons here.

**B**ij dinen doot ende by dattu  
begruuen wordes vlos ons here

**B**ij dinne heiligher vpuersta  
temissen vlos ons here **B**ij din

ne vclaerter hemelscher vpuert  
vlos ons here **B**ij den twelfter

ten heilighen gheest vlos ons  
here **S**one gods wy bidten di

hon ons **L**am gods die afne  
mes die sonden d' werelt spar

ons here **L**am gods die afne  
mes die sonden vand' werelt ver



los ons here **I** am gods die  
afnemes die sonden vand' werelt  
ghif ons vrede **X**riste hou  
ons **H**ere ontferm di onser  
**X**riste ontferm di onser  
ere ontferm di onser **P**ater  
noster **H**eer hou mijn ghe  
bet ende mijn wpen come totti  
**W**ibidden di here v' hore die  
ghebeden d' mingher me  
schen lide mitten sonden d' gheen  
re die di belien ende biechten vp  
dattu gued'tieven ons gheues v'  
ghiffenisse te gader ouermids  
onser here ihesum xpistum  
**A**men.



96  
dit ghebet leestmen voor alle

**W**eest ghegruet zielen.  
Alle ghelouighe zielen  
welcker lichamen hier ende vp  
allen anderen steden visten mid  
aerten. xpiustus die ons vloft  
heuet mit sinen dierbaren blo  
ede ghewaerdighe hem v te vrie  
vander pijn d' hellen ende te v  
sellen mitten choren d' enghelen  
Ende als ghy daer sint weest dan  
onser naerstelich antachtich en  
bidt oetmoedelike dat wi mit  
v vgaert ende gheewent moe  
ten wden in den hemel. Amen.  
Pater noster. Ave maria.





Dit is een goet ghebet van onser

eilighe vrouwen

vrouwe gods moe

ter ontfuete mijn

ghebet om die ere

ende die minne dijne dracht en

in waerdicheit dijns gheloefs

die tusschen v ende uren kinde

was onsen here ihesum xristu

ende in die ere die te die heilighe

cominghen dinen kinde bewys

ten in hare offerhanden die hem

ontfanchich was ende gename

Also lieue moed gods ontfuete

mijn ghebet want ic bid v om

al dat minne sielen salich is. En



ic wep v aen in al minne noet  
 dat ghy mi vlossen wilt vand  
 moghentheit ende handen des  
 viants vand hellen alsoe als v  
 kynt behoet was van heides  
 wreetheit also behoet mi van  
 alle minne vianten ende ghewo  
 ert mi alle sonden te laten ende  
 van alle dinghen die mi tot son  
 den brenghen moghen also dat  
 ic v minne behouden mach **¶**  
 waerde moed ende maghet ic bi  
 dde v hoert mijn ghebet ende v  
 uullet minen wil in allen goe  
 ten werken ende behuet mi als  
 v kynt ten drie coninghen behoe



te dat sy niet wed' tot hevdres en  
quamen. **O** lieue moed' gods w  
ilt mi behueten en bewaen dat  
ic nimmermeer wed' tot sonnen  
en come dar ic in gheweest heb  
be. Amen.

**O** Alre heilichste. o alre lue  
tste o alre ontfermherti  
chste o alre salichste o alre scoen  
ste dochter gods. o brunt' xpristi  
o moeder des heren o sterre des he  
mels. o alre guetertienste ma  
ghet' gods moed' maria v' beueel  
ic innen lichaem in myn siel en  
al myn sinnen op dat ghy mi  
behuet' veghen alle quaet' wegen.



98  
woerdich of gheleden of toecome  
te o alre sachtmoedichste maria  
ewighe moed. **I**c arme onsalige  
sonder bid v bi uwen enigen soe  
onsen he ihu xpi dien du wae-  
dich hebste gheweest te draghen  
in dinen costeliken lichaem ma-  
ghet vord' dracht maghet ind'  
dracht en maget nad' dracht ot  
faet mi ropende ende weest mi een  
hulptster ende een vtroester. **I**nde  
loep des leuens biddende ende be-  
troouwen hebbende tot v. **H**elpe  
mi alre heilichste vrouwe maget  
maria in allen minen druck en  
liden nu ende in minen wtganck



en keer mijn liden in blyscapen  
ende in ewighe vreuden. **G**ode  
helpe mi alre heilichste vrouwe  
maghet maria in alle des mi  
noot in alle daghen mijns leuens  
ende als die vterste dach mijns  
leuens ancoemt so weest in mij  
re hulpen ende vloest mi vanden  
prince d' diuusternissen ende va  
lijme sculcheit ende vresen ende  
helpe mi alre goetertienste ma  
ghet maria dat ic vdiene te vri  
ghen een goet ende ende een hei  
lighe volstandicheit. **A**men.

**G**od gruet v omringhene  
d' hemelen. god gruet v



moed der enghelen god gruet  
 v'heilighe wortel want wt dy  
 is ghebooren dat licht d'werelt  
 verblint v' gloriose coninghine  
 want ghy bouen al scone sijt  
 Ende bidt von ons altoes ihe  
 sum xprutum dinen kinde  
 Amen . . .



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.













**A**lmachtighe scerp  
per alre dinghen  
gued'tieren verlos  
ser d' menschelek  
naturen. **O** iheluxpe enighe soe  
des hemellichen uaders hope ende  
salicheit d' vlorenre werelt ende  
machtighe ontfermherticheit d'  
sondaren die suete ghedenckens  
sinne passien si ons ten medici  
ne ieghen onse sinnen. **E**n ene  
stedighe vmaninghe dinnre ou  
gaender minnen. **I**c aenbede di  
cerbaar ghenuechlich hoeft dan  
die hemelliche anchten von be  
uen dat ou al mit bloede bewonne



was van slaghen mitten rome  
vp die toornen cwen. **Ic** aenbede  
die toornen cwen. ende dat onste  
dijns hoefts dat oimds ter scer  
per prekelinghe d' toornen cwen  
wirteken was mid tyt dijne  
passien. **Ic** aenbede dijn heilige  
von hoeft ende alen onneganc  
dijns hoefts dat mit onteliken  
wonden ghewont was. **Ic** aen  
bede die toornen cwen die in dijn  
ter hoeft ghedruct was von  
een conincklike cwen in spot in  
die vre dijne dwefheit. **Ic** aen  
bede dijn gloriose oghebraeuwe  
dau die ruieren des bloets ouer



102  
liepen. **I**c aenbede dyn gueter  
tieren oren die bereit waren te ho  
ren der vmalediter ioden lasteri  
ghe ende blasphemien. **I**c aenbe  
de dyn ontfermhertighe oghen  
die ouermids tranen nat waer  
mit enen vilen cete in spot ghe  
teet waren in die vze des doots.  
**I**c aenbede dyn ghebenedite ne  
se die mit tranen en mit bloede  
beghoten was en mit onmeyne  
spekel beuleet was. **I**c aenbede  
dyn eerlannghe wanghen die  
ontertaen waren ten bespiers  
en gheswollen waren van gro  
ten slaghen. **I**c aenbede dyn ghe



benedite onnosel mont dan du  
mede naemste dat cussen van di  
nen vader. **I**c aenbete dyn al  
te heilichste worden d' ewigher  
wylheit ende v'duldicheit dyn  
ve godliker lieften. **I**c aenbete  
dyn honghuloeyende tonghe  
worstich van groter pinen ende  
v'bittert mit edick en mit gal  
le. **I**c aenbete dyn scoen kinne  
beuonnen mit bloede. dyn eer  
baar minlich aensicht dan al  
dat hemelsche in begheert te sco  
uwen dat o'mids menichuou  
dicheit des lidens ghene ghetae  
te en hadde noch scoenheit mer



103  
was ghelijc enen malaetsche  
mensche gherekent. **I**c aenbe  
de dyn alre suetste kele dyn lude  
wpende stemme. seer heesch vā  
ten wpen inder pinen ande au  
ce. **I**c aenbede dyn witte wan  
ghen dyn blenckende naecte bor  
st dan dat bloedighe zweet dor  
dranck toe anstaende was dñ  
liden. **I**c aenbede dyn coninck  
ke armen die inden cruce wrede  
delick wtgheuet waren. **I**c aen  
bede dyn onbeulette hande die  
om onser sonden wil ghebon  
den waren. **I**c aenbede dyn al  
re heilichste werken ouermids



welken du ghewrocht heues on-  
se selicheit in midden d' werelt.  
**I**c aenbede die palm van dinre  
hant ton slaghen mit plompē  
naghelen anden cruce. **I**c aenbe-  
de dyn vingheren en naghelen  
die in dinen handen al mit bloe-  
de waren bewinnen. **I**c aenbede  
die hemmelike vborghenheit d'ns  
herten waer in alle stat d' wys-  
heit ende der wetenheit gods in  
besloten is. **I**c aenbede die godh-  
ke ghetachten die ouerckenende  
waren die vlossinghe des mensce-  
liken ghelachts. **I**c aenbede die  
alre lieflicste begheerte ende suet



ste minne die du totten sijn dave  
 hadste die te blossen vand' ewi  
 gher wot. **Ic** aenbede dat heilige  
 speer dat ons vp gheloken heuet  
 dyn site. ende die twee dyns her  
 ten vp dat wy arme sonnen  
 dan een involucht in moghe heb  
 ben. **Ic** aenbede dat wtuloepen  
 te water ende bloet dat wter ghe  
 benedicten sijn oueruloedelike  
 liep in welken die ghedaente de  
 godliken lichts is en wy daghe  
 lics in ghedwoghen worden. **Ic**  
 aenbede dyn teder sijn die mit  
 ten bloede belopen waren ende  
 wtgheuet waren tot ontlossen.



ghe dymre beenen en̄ senen **Ic**  
aenbede dyn heilighen buick  
en̄ al dyn binnenste die ommids  
gwoter pinen seer v̄maghet wa  
ren. **Ic** aenbede dyn heilighe kn  
en die om minen wil dicwyl in  
dinen ghebede ghebughet wor  
den. **Ic** aenbede dyn bloedighe  
sweet dat bi gwoeten dropen ned  
liep in die aerde wt dine alen  
heilichsten lichaem. **Ic** aenbede  
dyn benen die dicwyl v̄moeyt  
waren in den weghe en̄ mitten  
gheselen wredelic te reten. **Ic** aen  
bede dyn onbeulecte voeten die  
mit plompen naghelen wrede



105  
lich toerboert waren. **Ic** aenbe-  
de dyn ghebenediden uigghen en  
dyn scouderen die belopen waren  
in mitten bloede d' gheselvinghe. **Ic**  
aenbede dyn alre scoentste lichaem  
dat so wtgheuet en wtgheeteert  
was dat vanden nedersten dyn  
re voeten totten ouersten dyns  
hoefsts gheen ghesontheit en w  
as. **Ic** aenbede dyn alre heilich  
ste ziel die du goede heer von di  
nen scapen settes. **Ic** aenbede dat  
heilighe cruys dat du dyn scu  
deren an sterckedes du bist coninc  
d' coninghen en heer d' heeren.  
**Ic** aenbede alle dine heilighe wo



den die du om mine salicheit  
ontfinghest ind' tijt dijne pas  
sien. **I**c aenbede din heilighe  
bloet dattu om mine lieden  
salicheit ghestortet heues. **I**c aē  
bede din ontfermherticheit die  
die dan toe beuierde. din guet  
heit die dan toe dwanck. din  
goddiensticheit die di verwan  
ende din godlike minne die di  
dan toe toech dattu soepet alle  
dinghen von dinen creaturen  
wten woutes also dan ghē puer  
reyn en onbeulecte offerhande  
dinen gheminten hemelichen  
vater. **A**men.



106

**I** danck di lieue he dattu  
dijn martelie begondest crach-  
telich en droghes dyn cruus  
oetmoetelich ende laghes ande  
cruce gedultelich ende wordes  
anden cruce vpghehanghen ont-  
fermelich en henghes anden cru-  
ce scemelich ende sprakes droef-  
felich en weendes bitterlich ende  
repes crachtelich en wordes ghe-  
broken gansselich en gotes dyn  
bloet mildelich en stoues dan-  
nen den bitteren doot. **M**u beueel  
ic mi huden lieue heer alle de crach-  
chten dyns lidens. **I**c beueel  
mi in dinre groter gionteloser



ontfermticheit. **I**c beuele mi  
in die vlamminghe die du selue  
biste **A**men



168









**G**od guet **vevinnca**  
v heilich aenschyn  
gods ons verlos  
sers in welke die  
ghedaente des godliken lichts  
in ghedruet is in een laken wit  
als die snee dat ghegheue was  
vevinnca tot enen teken d' min  
nen **G**od guet v aerheit ald'  
weert spieghel alle der heilighē  
d' die gheesten d' gherechticheit  
in begheven te sien bescerme ons  
van allen sinetten d' sonden ende  
voeghe ons mitten gheselschap d'  
enghelen **G**od guet v onse  
glorie in dit herde leuen dat bro



elch is glidende en saer vgaente  
**O** salighe figuer brenghē ons  
in ons vaders lant op dat wy  
sien moghen dat lieflich aensicht  
xpi mit ieyne herten ende wy  
bidden dy dattu ons een seker hu  
lpe en een suete troest. so dat des  
viants belwaerns ons niet en  
dax op dat wy rust mit onsen va  
der moghen crighen amen.

**G**od guet v alre lieflicste  
aensicht xpi dat ton  
in den spekel ontfick mit also  
gwoen verdult. **O** alre behaghe  
lichste scoen aensicht ic bidde dy  
dattu dy niet en keerste van mi



mar alstu comes ondelen die  
weert mitten vuer so en vdrue  
im arme sonder niet van di.

**O** heer dat licht dyns aensich  
ts is gheteikent vp ons ende du  
hebeste blyscap ghegheuen in my  
w heiten **H** ere hor myn ghe  
bet en myn wopen come totti

**O** **G**od wanttu *collet*  
woudes na di laten ons  
een teiken en lichts dyns soens  
aensichts dyn vorme ghedruct  
in een cleet ons in eenre ghehue  
chins om beden wil verwinken  
so bidden wy di dor dyn passie  
en dor dinen doot en dor dyn



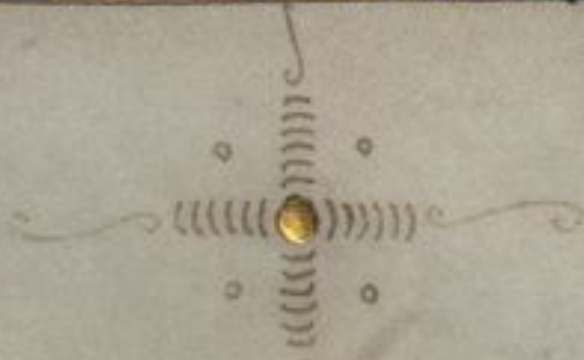
cuice dattu ons ghewaerdichste  
hier mid' aerden biten spieghel  
dijns loens aensichts dy selue  
also te eeren ende aen te beden  
dat wy dy sekerlic te same moe  
ten sien dy tot ons ghekeert in  
minnen. **Dit** ghelae ons bidē  
leuen god die dan leuet in ewi  
gheden **Amen.**




110










  
**W**eest ghegruet heiliche vnf wonden  
 minns heven ihu  
 xpi fonteyn des le  
 uens wt welken ic begheer wt  
 te putten ghenade minne sonde  
 ende alle behoeflicheit en selich  
 minne sielen **W**eest ghegruet  
 heilighe vnf wonden minns he  
 ihu xpi blinkende dropelen van  
 den hemelschen douwe drupende  
 in welken mi mach my loeyen  
 die vuchticheit d' gracen gods  
 ende alre d'uechten **W**eest ghe  
 guet heilighe vnf wonden minns  
 heven ihu xpi blinkende licht



ten die minn ghedachten en min  
siel sullen vlichten te bekennen  
dat alre ouerste goet mi seluen  
ende die behaghente wil gods  
in allen dinghen **W**eest ghe  
griet heilighe vyf wonden minn  
heer ihu xpi poerten des para  
dys toren des riken gods bi wel  
ken dat ic moet ingaen totter  
poorten d' blyscap en der suetic  
die bereit sijn van gode alle den  
ghenen diese minnen **W**eest  
ghegriet heilighe vyf wonden  
minn heer ihu xpi. Inge  
druete seghelen ten handen ende  
ten voeten Ende die gheminde



side des seluen tekkens by welke  
 ons ghegheuen is seker hope  
 des ewighen leuens. alle  
 guedertierenste ihu xriste die  
 dat heilighe cruus op clommes  
 ende du al wot dinnre moeder die  
 onder dyn cruce stont mit dine  
 bloede bestweypte bescpanghe  
 onse dorre herten mitter gracie  
 des heilighen gheests ende ver  
 leen vp dat die ghen die die alle  
 heilichste wonden tijtliken eer  
 want wy dan by bloet sijn dat  
 wy dan dan by onvlatelic die  
 ewighe glorie moeten vcrighe

Amen



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines. A large, circular, heavily stained area is present in the center of the page, overlapping several lines of text. The paper is aged and shows significant water damage, particularly in the center and left side.











124  
Gloriose cruus  
bloeyende givē  
hout vol alre ge  
naden. Want vp

dy lo heeft ghehanghen die co  
ninc van iherhel. **O** wat suet  
hout sijn en wat sueter nage  
len ende wat ouerloeter last heb  
stu ghedraghen wanttu alleen  
dau toe voren biste onsen lieue  
here ihu an dy mit sinen waer  
dighen leden te draghen om ons  
te verlossen. **H**eer vhoer mijn  
ghebet en mijn come totti

**G**od heilighe vad **Collecta**  
en moghende troester. die



woudtste dat ghebenedide crui  
heilighen mitten duerbaren cle  
te dyns emchs soens ons liefs  
heiren ihesu xpi **W**erleen ghen  
telic des bidten wi dat die ghe  
ne die hem vbliden vander eer  
ende glorie des heilighen cruus  
dat die hem moeten vhoghen  
in allen steden en stonden van  
dijne godliker bescermens en  
dat moet ghelien bi onsen lie  
uen he ihesum xpistum.

**A**men.

**E**ere ihu xpe die te  
copleet tyt hebbes **W**ille  
ghelalt **W**orde met **W**el



115  
rekenende crude Ende inden  
luere cleede ghebonde ende  
ghebonde worden En dagende  
dijn moed en and vrienden  
ten graue ghedraghe en begra  
uen worden Ic bidde my dat  
Ic dy salue by vriezigher devo  
aen En goed comisaen dz ic dy  
winde in die cleedere by luere  
der begherten En puerheit der  
consaentien dz ic dy beclaghe  
met tranen d' penitencie ende  
copallie dat ic dy drage mette  
armen Ende oetmoedighe bes  
kinghe en dz ic dy begraue in  
minre herten by eckvigher ghe



dencken allen Op dz ic in  
begruuen sijnde vdiere  
moet te comen tott glo  
rien d' veruulste. A



500











Gen goet ghebet  
van s' anthonys

Antonys heili  
ghe vrient gods

die menich uer inder wueltmen  
gheleuet heues om gode naerste  
lich te dienen tux ghy menich i  
torment en menighe becoringhe  
van vleischeliken sonden ghelea  
heues vanden hellschen vianden  
die v niet en mochten uwinnen  
**B**idit von ons an onsen he ihesu  
xpm dat wy inden lichaem mit  
vuirgher lieten niet gheplaecht  
en werden noch ander sielen mit  
ten hellschen brande niet vdoent



en werden. **G**idit voor ons heil  
lighe vader anthonis optat wij  
waerdich wten d'beloefemissen oes  
heij ihu xpristi. **collet**

**H**ere god die vlenes om die  
vdierten dms confelloer  
sinte anthonis dat die vierighe  
zieete wt wte ghelest ende ten crac  
ken leden laeuwens wort ghege  
uen. **G**o doe om dymre ontferm  
herticheit dat wij ouermids sin  
re beden en vdierten al ghelont a  
ziele en an liue in dymre blyscap  
dy ghepresenteerit moeten wden  
oiumds onsen he ihu xpm amen





Vertical text on the left edge, likely from an adjacent page or binding.











**E**n goet ghebet  
 vā s' Jā baptistā

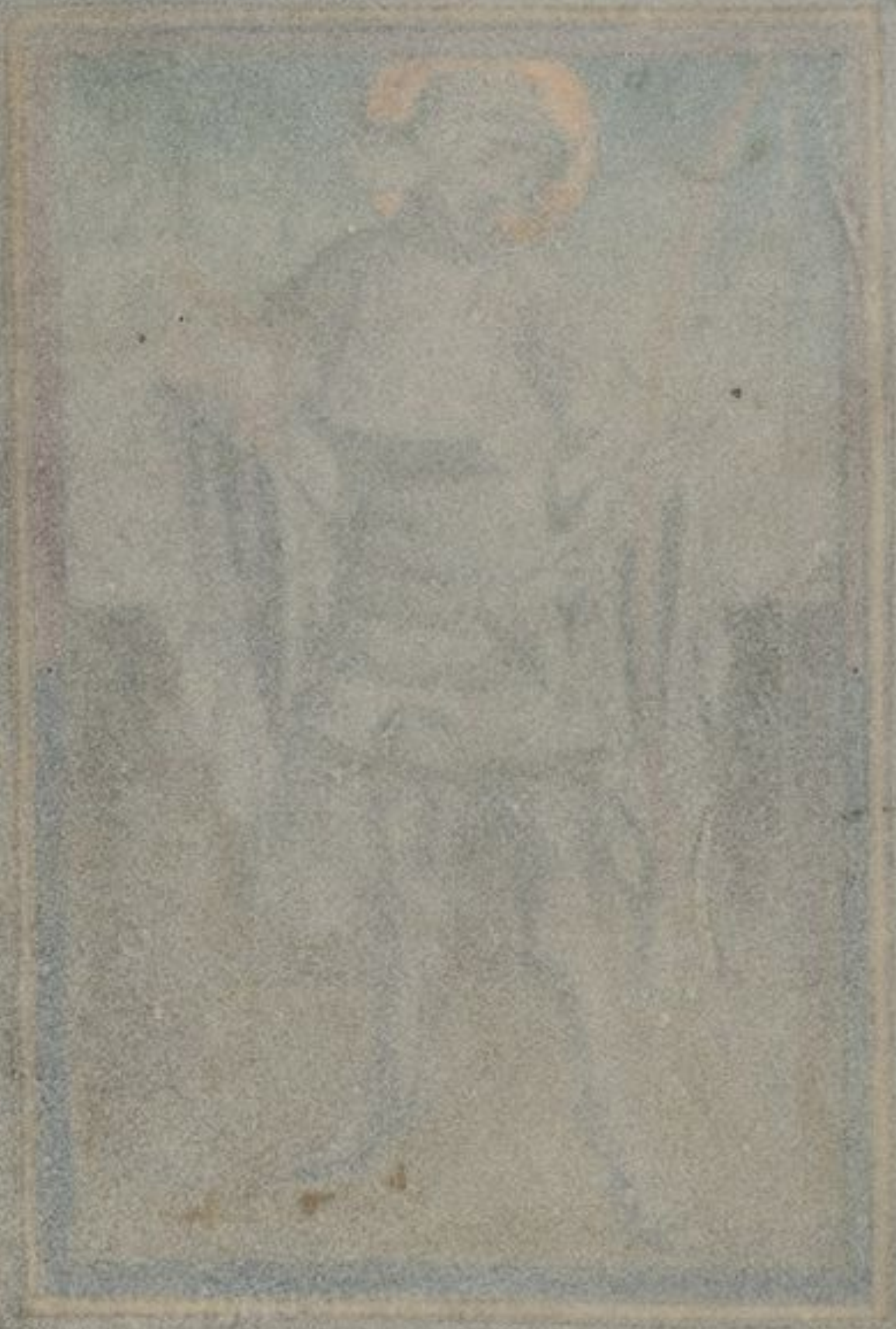
Heilighe sūte Jan  
 baptista een louelic

ende een gloriole martelaer ons he  
 ven ihu xpristi. **I**c bid v dattu mi z  
 hulpen wilt. biden giedertieren  
 ihm dat hi mi verleen mit recht  
 gelouen mit puerre consciencien  
 mit onghewinster caritact te hou  
 den al dat ic inden woopsel gheloue  
 de. ende dat hi mi goede volherdich  
 eit wil gheuen ende mi wil leiden  
 totten ewighen leuen. **D**ie men  
 sche was ghesent van gode die we  
 lke sijn name was ihoes. **collect**



**O** Almachitich en ontfemli-  
tighe god die neder ghesent  
heues sinte Jan baptist mit dyn  
re vrouliemicheit op dat hi xristo  
onsen he een volmaect volck bevei-  
den soude. wy bidden di vleen ons  
ouermonds verdiensten ende beden **s**  
te Jans baptisten vonloper xristi  
ti dat wy van allen sonden vlost w-  
den en moeten vdiennen te comen  
bi den ghenen dien hi gheprophe-  
teert heuet ouermids onsen here  
ihesum xristum **amen.**













**E**n goet gebet  
vā s' sebastiaen

Heilighe marte  
laer s' sebastiaen

want du groot biste van gheloue  
bidde voor ons an onsen heuen he  
ihesum xristum dat wi moeten  
weiden verlost vander buts d' die  
ven ende der bladeven ende vander  
gatoot **O** heilighe sinte sebas  
tiaen bidt voor ons dat wi moete  
waeerdich weiden te ontyaen ton  
ghemack ende die plaghe der pel  
tilencien ende te verrighen die ge

**O** naten xristi **collect**  
Almachtich ewich god die



om vdiensden sinte sebastiaen  
dins gloriosen unnennten mar  
telaers hebste weder gheropen  
een ghemeen sterflike plaghe va  
den menschen soe verleen den ge  
nen die dy anroepen of die ghetet  
kenisse hebben des heilighen m  
telaers sinte sebastiaens of m  
honre woensdadt hem eeren of  
of sinen naem van gods weghe  
anroepen ende mit rechten ghelo  
ue tot hem comen om ghenade va  
der sterflikei plaghen ende tontge  
macht der pestilenciaen dat sij ouer  
mids sinne vdiensden ende ghebe  
ten moeten vlost wden van alle



122  
onghemack d' sterflikei plaghe  
ende van alre tribulacien ende wre-  
sen des ende der sielen amen.



1875  
The first of the year  
The first of the year



123







Decorative flourishes and gold leaf patterns surrounding the central image, including floral motifs and stylized text.





**D**en ~~ghe~~ ghebet  
vā s' katherina

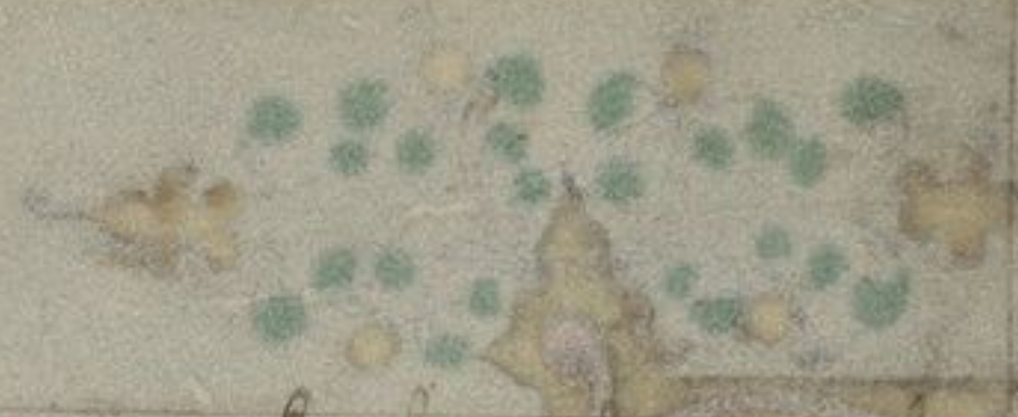
Hegriet bistu so  
ne maghet kathe

rma clare die dan die sterren welkes  
aensicht ende aertheit die hē begee  
te storte dine ghebeden totten scap  
per von dien die di bidden **vsikel**

**M**it dinne ghediente ende mit  
dinne soente sich toe vromeliken  
gae voort ende regneer **collet**

**G**od die gaues moysi die wet  
mit ouerste des berges van  
synay ende inder seluer stede heuel  
tu dat lichaem der saligher kathe  
rinen dine maghet ende maerte





laerster ouernids dmen heilige  
enghelen wonderlyc gheleit **V**  
leen ons des bidden wy du dat wy  
ouernids houre vdiensken ende  
beten moghen comen totten ber  
ghe die xpristus is die mitti leuet  
ende regneert in ewicheden **amen**













**Een goet ghebet  
van s' agnet.**

met ionghe zu  
uer maghet mit

recht so beu di die glorie des ont  
sterflics brudegoms ouerinds i  
dat ghy niet en ontsaecht den wre  
den rechter ende don ihesus minne  
vriendeliken liden woue datmen  
v toech in een ghemeen huus al na  
ect dan die enghelen vanden heme  
len don v zuuerhete al v leten be  
datten met enen sonen dede daer  
ghy vp die tijt den ionghelinc ver  
wete die vlnoert was ende ghy  
dan na in een groot vuer ghewon



pen wort dan v xpristus ihesus  
vriendeliken of verlostet dat die re  
chter so bemte dat hi nam een zwa  
ert ende stact dat doe v keel dan  
ghy venne bruuut verdiente van  
uwen brudegom wt sinen monde  
dat soete saluut. **C**oemt myn bru  
ut nu coemt du sulste nu vout an  
rusten in minen armen sonder e  
nich miswente. **T**ou dese grote w  
dicheit dan ghy etel maghet toe  
verheuen sijt so helpt mi mit uw  
beden dat ic noch besouwen moet  
die vreute uwes brudegoms sond  
eyute. **A**men. . . . .



127











**O**en goet ghebet  
van s' barbana  
Salighe barbana  
die een reynne ma

byste ende een wede der martelaer  
varghen heuet dat leuen d' vol  
maeter glorien bidt voor ons tot  
den ghebenediden here ihesu xpm  
vp dat wy ouermids d'ynre bede  
nutter sielen d' godliker ontferm  
herticheit beder moghen scouwe  
alle velen ende bliven ende wan  
biedt vongaeente ende toegant  
des toots **W**ide ghestort is die  
guacie in dinen lippen dan om he  
uet di god ghebenedyt i ewicheit



**G**od die dinen gelo **collect**  
uighen mit claere vernich  
eit ende duerbare martelie die sa  
lichste barbare heuelle begauet  
verleen ons des bidten wij dy dat  
wi ghedwoghen worden van alre  
onvermicht ende moghen oúmid  
haire bede bi di die gauen d' gra  
cien verighen die du ghelouet he  
ues ouermids houre bede te ghe  
uen den ghenen die haer sonder in  
ghe eer doen by onsen he ihu xpm  
Amen

**I**n dese leste maent wt  
die engel gabriel vā gode  
ghelent in een stadt van



129  
Galileen die nazareth hiet tot  
eender maaget die eenen man  
ghetrouwet hadde die Ioseph hiet  
van dauids ghellechte En d' magz  
nae was Maria Die ingel ghinc  
en leide tot haer Weest ghegruet  
vol van graae die hee es met dy ge  
benedyt bistu ond alle vrouwe Doe  
si dit hoerde was si blaecht in sine  
woerden Ende dochte hoe allinc dese  
groete waer En die ingel leide haer  
Maria en onthiet di nu du hebste  
grae gheuonde viden hee Sich du  
sultu in dine lichaen ontfanghen  
En baren een kind Ende sine naem  
sultu hieten Ihesum dese sal groot



**A**bele Ende hi sal hieten  
een loen des alre ouersten  
**E**n god die hee sal he gene  
dauids syns vaders stoel  
**E**n sal in jacobus huys zeg  
neven mit selwich **E**n syn  
znot en sal gheen eynde  
nemen **D**oen leide maria  
totten ingel **H**oe sal dit  
ghescaen want ic ghenen  
man en kenne **D**ie ingel  
antworde **D**ie heilige geest  
sal van boue comen **E**n  
die cracht des alre ouste  
sal dy om beuaen **E**nde  
daer om dz heulichste dz



130  
van di ghebooren sal werde sal  
hietē die soen gods En liet eliza  
beth dine **R**ichte si heeft oec in haer  
outhert een kint ontfangē En  
dit es haer selte maent die daer  
oniruchtbaer hiet. **W**ant al drit  
ghesproken is sal by gode niet  
omoghelic wesen **D**oen leide  
**M**aria **S**iet een deerne deg  
heeren my ghelae na dinen  
woerden **A**men





Small gold leaf fragment on the left margin.



131  
dit is die vigele in diuutsche.

**M** hebben ombeuanghen die  
suctinghe des doots die drouige  
seuen d'hellen hebbe in ombeuāge

**O**emt laet os  
seer vueruden  
ten here. Laet  
ons iubilēn  
gode onsen heil  
gheuer sijn aenichijn laet ons te  
voren begripen mit behen. ende  
laet ons mit plalmen tot hē vol  
hertelike blyscap hebben. **M** hebben  
ombeuanghen die suctinge  
des doots die pynlike seuen d'helle  
hebben in ombeuanghe **W**at



god is groot heer en groot coninc  
vp alle die ghene die godlic sijn  
want die heer en verdriuet met  
sijn volck want in sinen hande  
sijn alle eynden van aertrike en  
die hoetheiden d' beighen liet hi  
**D**ie princelike seuen ter hellen heb  
ben in ombeuanghen **W**ant  
sijn is dat meer ende dat heuet hi  
ghemaket en dat droghe lant he  
uet hi gheuest coemt laet ons  
hem aenbeten en laet ons von  
gode ned' uallen **L**aet ons scryue  
vonden here die ons ghemaket  
heuet want hi is onse he en on  
se god en wi sijn volck en scapen



132  
sijne weiden. **M**ij hebben ombe-  
uanghen die suctinghe des doots  
die pijnlike seuen d'hellen hebbe  
in ombeuanghen. **O** Eghi hu-  
den hoort sine stemme vherdet  
met uwe herten ghelijc dat uwe  
vaderen in vertornden inden dage  
d'becoringhen ind' wuestine tan  
in uwe vaderen beoerden in proue-  
ten ende saghen mine wken. **D**ie  
pijnlike seuen d'hellen hebbe in  
ombeuanghen. **V**ertich iaer  
was ic naest desen ghelachte ende  
sprack altoes dese dwalen ind' her-  
ten ende en hebben niet bekent  
mine weghen ende ic swoer hem



in minnen toerne dat sy niet en  
souden gaen in mine ruste. **M**  
hebben ombeuangen die lych-  
tinghe des todes die pijnlike seer-  
ter hellen hebben in ombeuan-  
ghen. **H**er ghif hem die ewige  
ruste. ende dat ewighe licht moet  
hem lichten. die pijnlike seeren  
d'hellen hebben in ombeuange.  
**M**in hebben ombeuangen die  
todes lychtinghen die pijnlike  
seeren d'hellen hebben in ombeua-  
ghen. **ps.**

**H**er mit dinen oren vernem  
mine bede en binnen ver-  
staen minnen wep. **O**enke in die



stemme mijns ghebedes mijn to  
minck en mijn god

**W**ant tot  
ti here sal ic bidden vroe morghe  
salstu vhozen mine stemme

**O**  
we morghe sal ic an di staen  
ente sal sien want du en biste niet

die god die boelheit wil

**N**och  
die bosen niet bij di en woenen  
noch die ongherechtighe en sal

niet bliuen vor dinen oghen

**D**u heues ghehatet alle die bo  
elheit werken ente du sulste ver  
liesen alle die loghen spreken

**O** <sup>men</sup> end bloede ente der droghena  
chticheit sal die here mit misno  
ghen vlien mar ic hopede in die



menichuoudicheit dinnre ontfer-  
menissen. **I**c sal ingaen in dñ  
huus ende sal aenbeten tot dme  
tempel in dinnre vresen. **H**ere  
leit mi voert in dinnre gherecht-  
cheit om mine vianden en wise  
te rechte in dinen aensichte mine  
wede. **W**ant in hoxen monde  
en is die waerheit niet han her-  
te is ydel. **H**oze kele is een open  
graf sij vrochten bedriechliken  
mit haven tonghen god oerdelse  
**S**ij moeten vallen van haven  
ghetachten nad menichuoudich-  
eit huus afkerens van di so ver-  
drifse want sij di he vtozenden.



**E**nde alle die hopen in dy  
 sullen vbliden in ewicheden sy sul  
 len hoghe vruuden ende du sult  
 in hem wonen **E**nde grote glo  
 rie sullen in dy hebben alle die di  
 nen name minnen want du sul  
 ste ghebenedien den gherechtighe

**H**ere du heues du heues ons ge  
 went als mit enen salte dijns  
 goeden willen **H**ere ghif hem  
 die ewighe ruste ende dat ewighe li  
 cht moet hem lichten **antiffen**

**B**eer he minnen wech en rechten  
 in dinen aensichte **plalm**

**H**ere in dijne vbolghentheit  
 en straffe mi niet ende in di



nen toern en beyspe mi met **O**  
ntferme di minne here want ic  
cranch ben make mi ghesont w  
ant alle mijn ghebeenten sijn t  
mede ghestoort. **E**nde mijn siele  
is alte zere ghestoort mar du he  
hoe langhe **B**eer di omme he  
en trek wt minne siele make mi  
ghesont om dine grote ontfermh  
tichheit. **W**ant ten is inden tode  
met die dinnre ghetencken sal en  
wie sal ind' hellen dinnre belien.  
**I**c hebbe ghearbeit in minnen  
suchten ic sal mijn bedde wassche  
vp elken nacht mit minnen tranen  
ic sal beghieten mijn ghespreide.



bedde. **M**in oghe is van vbol  
ghentheit seer ghestoort ic ben v  
oudet ond alle mine vianden.

**G**aet alle van mi die boesheit  
werken want die he heuet ver  
hoert die stemme mijns scrypens

**D**ie he heuet vhoort mine be  
te hi heuet min ghebet ontfan  
ghen. **A**lle mine vianden moe

ten hem scamen en vol seer vden  
ghestoort hi moeten onghkeert  
vden ende scamen hem seer snelh

ken. **H**ere ghif hem die ewighe  
wiste ende dat ewighe licht moet  
moet hem lichten. **antiffen** **K**e

er di omme he ende treck wt mi



ne siele want ten is inden toden  
met die dinnre sal ghedencken.

**H**eer mijn god in di **ps.**  
heb ic ghehoept behoet mi  
van allen dien die mi vvolghen  
en vlosse mi **A**p dat hi met  
als een leeuw en gripe mine sie  
le want niemant en is diese ver  
losset noch behuudet **H**eer mijn  
god ist dat ic dit hebbe ghetien is  
dat boesheit is in minen handen  
**H**eb ic wed' ggehouden dien die  
mi quaet weder doen soe sal ic te  
rechte van vallen ydel van mine  
vrienden **S**oe veruolghē mi  
ne vrienden mine siele ende gripe



ende toe treden in myn leuen in die  
 aerde ende v'maken mine glorie  
 te stubbe. **S**tant v'phere in di  
 nen toerne ende v'hoghe di in de  
 eynden mine vianden. **E**nde  
 stant v'he myn god in dat ghe  
 bodt dat tu gheboden heues ende  
 die v'gaderinghe d' volken sullen  
 di omstagen. **E**nde om dese so  
 gae wed' mit hoghe die he' richtet  
 die volken. **R**echt in he' na  
 mine rechtuaerdicheit ende na  
 mine onnosselheit bouen mi  
**D**ie boesheit d' sondaren die  
 volwasse ende du god du sulde te  
 rechte wilen ten rechtuaerdighe



du onduindes die herten en̄ meir  
**D**ie rechtvaardighe hulpe is  
uanden here die ghelont maket  
den gherechtighen van herten  
**G**od is een gherecht rechter ste  
rk en̄ lidende sal hi hem alle daghe  
met toornen **W**aert dat hi ni  
et en bekeerde so sal hi blenckende  
souden sijn swaert sijn boghe he  
uet hi ghelpannen ende heesten  
beret **E**nde inden boghe heuet  
hi beret die vaten des doots sijn  
ghelcutte heuet hi ghemaect mit  
brande **S**iet hi baert onghere  
chticheit hi ontfinc̄ dat drou  
ghe seer en̄ heuet ghebaert die



137  
boesheit. **H**n opende die omme-  
ne diepheit ende wtgiewef die en  
viel in die cule die hy ghemaect  
hadde. **S**yn drouighe seer sal  
weder keeren in syn houet en syn  
boesheit sal neder gaen mit hogel-  
ste van sinen houede. **I**c sal be-  
lien den heere na sinne gherechtich-  
eit ende ic sal singhen den naem  
des alen hoechsten heere. **H**ere  
ghif hem die ewighe ruste ende dat  
ewighe licht moet hem lichten.  
**antiffen** **O**p dat hy sulck stont  
als een leeuwe met en grupe mine  
siele als hy met en is diese vlosse  
noch behoede. **vlikel** **O**and por



ten d' hellen. **W**tnem he han sie  
len. **V**ater noster. **J. lisse.**

**O** **D**air in he want mine  
daghen en sijn met wat  
is die mensche dattu hem groot  
maekelste of wan om setstu din  
herte weder hem du vandest hem  
ind' daghe niet ende haesteliken  
prouestu hem hoe langhe en spaer  
stu mi niet noch en laestu mi niet  
dat ic minen spekel sijnde. **I**c heb  
be ghelondicht. **O** herde d' mensche  
wan om heueltu mi contuarie  
ghelet wed' di ende ic ben mi sel  
uen swaer gheworden wan om  
en draghestu met mine sonden



138  
en waerom en ofneemstu niet  
mine boesheit. **S**ie nu slaep ic in  
ten ghestubbe ende sokestu mi  
woe ic en sal niet bliuente sijn

**respōs** **H**ere die dine diennes  
ghescapen heues ontfarme hon  
re ende wat sijn lasten doen dese die  
viant beuoert heuet dat ofwas  
sche mit vghiffemissen du die mil  
te biste en barmhertich. **O**f in hem  
sijn enighe sculden die pnen wae  
re sijn of enighe misdaden weder  
dine grote heerlijkheit die ofwas  
sche mit veighiffemissen du die milde

**M**biste en barmherticheit. **h les**  
mine liden vdoet mijs leues.



ic sal mijn sprake laten gaen wed  
mi. **Ic** sal spreken in bitterheit  
mijner sielen ic sal segghen gode  
en wilt mi niet vdomen. bewise  
mi waer om ondelstu mi aldus  
duncket di dat guet oft mi on  
recht tades ende vdrucketste mi die  
wken dijner handen ende helpste  
ten niet d' gheerne die van di ghe  
keert sijn. sijn di niet die vleis  
chelijke oghen of lietstu als die me  
sche liet sijn dine daghen als des  
menschen daghen ende dine **Jare**  
als des menscheliken tiden **In die**  
dattu besokest mine boelheit en  
ondvindest mine sonnen. en du



du sulst weten dat ic niet quae  
 ts ghedaen en hebbe want me  
 ment en is die van dinne hant  
 ontbreken. dine handen he heb  
 ben mi ghemaket ende hebben  
 mi te male gheformeert. mer ic  
 een mensche ghebozen vanden  
 wiue ende die cleynne tijt gheleest  
 hebbe ghesondicht en boesheit  
 ghevracht. In dinen aensichte  
**veis.** Alstu comes vechten en w  
 ilt mi niet vcomen vp dat die vi  
 ant niet en vblide vp mi. In dine

**D**aensichte. **die derde lesse**  
 Ine handen hebben mi ge  
 maket here ende hebben mi te ma



le gheformeert al omme en o  
me. Ende aldus haesteliken ne  
der werpstu mi. **I**c bidde ghe  
dencke dattu mi als slyck ma  
keste ende dattu mi sult wed' brē  
ghen in ghestubbe. hevestu mi  
met als melck ghemolken. en  
als case hevestu mi te god' gherō  
nen du hevest mi ghedeet mit  
vulle ende mit vleische. mit bene  
ende mit senen hevestu mi verga  
tert leuen ende ontfermhertich  
gavestu mi ende dine vandinghe  
heuet bewaert minen gheest.

**I**c bidde dñ here ghecenck dat  
tu mi als slyck makeest en



tattu mi sulst wed brenghen mit  
 ghestubbe. hevestu mi met als  
 melck ghemolken en als case he  
 vestu mi te gad gewonnen du he  
 vest mi ghecleet mit velle ende  
 mit vleische mit benen en mit  
 senen hevestu mi v'gacert leuen  
 en barmherticheit gauestu mi  
 ende dine vandinghe heuet bew  
 aert minen gheest. hevestu mi  
 met als melck ghemolken ende  
 als case hevestu mi te gad ghe  
 wonnen du heues mi ghecleet  
 mit velle ende mit vleische mit  
 benen en mit senen hevestu mi  
 v'gacert. **I** Jere ghif hem die ewi





ghe ruste ende dat ewighe licht mo-  
et hem lichten. **H**euestu mi met  
als melck ghemolken ende als  
case heuestu mi te gad' ghewinne  
du heuest mi ghecleet mit velle  
en mit vleische mit benen ende  
mit senen heuestu mi v'gader't.

**O**fferme mijns **psalm**  
god na dijne groter ont-  
fermheyticheit. **E**nde

na menichuoudicheit dijne ont-  
fermenissen of diwaer al mine son-  
den. **W**alliche mi voutmeer  
van mijne boesheit ende ver-  
ghe mi van minen sonden. **W**  
ant ic mine boesheit bekeme en





141

mine sonden sijn altoes ieyghens  
mi. **O**n allene heb ic gheson  
dicht ende quaet heb ic von dij  
ghedaen vp dattu gherechtuaerdi  
cht wordes in dinen woerden en  
vp dattu verwinnes alstu worde  
gherechtet. **I**ch an want ic in  
boelheiten ontfanghen ben en  
in sonden ontfenck in mijn moe  
der. **I**ch wanttu die waerheit  
ghemint heues du heues in die  
onkundighe ende vholene din  
ghen dijne wijsheit gheopenba  
ert. **D**u sulte mi besprenghen  
mit plopen en ic sal werden ghe  
wijnicht du sulte mi wasschen en



**I**c sal wit wden bouen snee **O**  
v sulste gheuen minen horen bli  
scap ende vruechte ende die oetm  
gedighe ghebeenten sullen hem  
vruechten **B**eer af dyn aen  
sicht van minen sonden ende doet  
af alle mine boesheit **G**od scap  
in mi een weyn herte ende den reth  
ten gheest vernuwe in minen bin  
nensten **E**nde niet en werp mi  
van dinen aensichte ende dinen  
heilighen gheest en nem niet van  
mi **G**hif mi wed die vruechte  
dins heilgheuers ende mitten  
vorsteliken gheeste ghestadighe  
mi **I**c sal dine weghen den bo



142  
sen leeren ende die di met en oef-  
nenen sullen totti bekeven **A**-  
erlosse mi vanden bloede god god  
mijn heils ende mijn tonghe  
sal vhoghen dine ghevrichticheit

**H**ere luke vp mine lippen en  
mijn mont sal voertkundighen  
dinen lof **W**ant hadstu ghe-  
wilt offerhande ic hadse di om  
mer ghegheuen di en sal niet lu-  
sten inden offer dat men al vbraet

**E**en bedroeft gheest is een of-  
ferhande gode een wuwich en een  
vnedert herte en sulstu god niet  
vsmaten **H**ere doe guetliken  
met dinen goeden wille met syo



vp dat die mueren van iherusa-  
lem ghetimmert worden. **O** a-  
lsstu ontfien die offerhande d'  
gheuechticheit ende offergauen  
dat men te male ta vbrant tan  
sullen si setten vp dinen outaer  
calueren. **H**ere ghif hem die e-  
wighe ruste ende dat ewighe li-  
cht moet hem lichten. **antiffen**  
**O** ie oetingedighe ghebeente  
sullen zeer buwouden. **ps.**  
**G**od di betaemt loue sanck  
in lion ende di wort die  
gheloefnisse betaelt in iherusa-  
lem. **A**erhore mine bede totti-  
sal comen alle vleysch. **O** er bo



143  
ser woerden sijn v̄moghende bo  
uen ons ende onser ofkeringhe  
van di saltu ghenadich wesen

**S**alich is die dien du wtuerore  
heues ende die du anghenomen  
heues in sal wonen in dinen wi  
ten vorhouen **W**ij sullen w  
ten v̄uullet in den goeden dijns  
huus heilich is dijn tempel in w  
terliker emcheit **A**erhore ons

god onse salichgheuer hope alle  
eynden d' aerden ende veer in die  
zee **D**u beuities die beighen in  
dijne cracht omme ghegort mit  
machte die beweghelt den giont  
d' zee tāt ghelint d' goluen **D**



at heiden volck sal worden bewe-  
ghet ende die bewonen dinen les-  
ten ende die sullen hem vruchten  
van dinen tekenen des wtgange  
d' mettenen en d' vespereen sult  
verwaellusten **D** v visentee-  
tes die aerde ende maetsele dron-  
ken du binemichuoudichste haer  
ryck te maken **D** ie vloet gods  
is vuillet mit water du heues  
bevet haer spise want alsoe is ha-  
re bevedinghe **H** aer uueven  
makestu dronken du memch-  
uoudiges haer geboorte in dinen  
drupene sal vbliden die taer gweelt  
**D** v sult ghebenedien die awe



tes Jaers dijner lieflicheit en di  
ne velden werden beuillet mit ve  
le vruchten. **O** ie scone vand  
wuestinen sullen vet worden en  
die beighen sullen worden ghegort  
mit hogher iudicheit. **O** ie we  
der d' scapen sijn ghetleet ende die  
talen sullen oueruloepen va wey  
te in sullen ropen ende louesanc  
spreken. **H**ie ghif hem die ewi  
ghe ruste ende dat ewighe licht  
moet hem lichten. **antisse** **H**eer  
vhoor mijn ghebet totti sal come  
**O** alle vleysch. **psalm**  
**O**od mijn god van tattet eer  
it beghint te lichten waete ic totti



**M**ine siele torste nadu hoe.  
menichuoudelich begheerde du min  
vleisch. **I**nden wuesten lanre  
taur gheen water en was tan ver  
scheen ic du als in heilighen begaer  
ten vp dat ic sage dine cracht ende  
dine glorie. **W**ant beter is di  
ne ontfarmherticheit bouen leue  
mine lippen sullen du louen. **A**  
ldus sal ic di benedien in minen le  
uen ende in dinen naem sal ic vp  
heffen mine handen. **A**lse mit  
sineer ende mit vetticheit wde ver  
uult mine siele ende mijn mont  
louet du mit lippen d' hogher wo  
rdheit. **A**ldus was ic dyns ge



tachtich vp minnen bedte in di wil  
 ic vroe eerst dencken want du  
 myn hulper heues geweest. **E**  
 nte ond' die trefsel dijne vloeghe  
 len sal ic v'vouden an di aenhet  
 minne siele dine rechterhant ont  
 finck mi. **M**er sij sochten minne  
 siele te veigheues ingaen moeten  
 sij in dat nederste der aerden ghege  
 uen worden sij in handen des swaa  
 res sij sullen wten als d'vossen deel  
**D**ie comick sal hem v'blicen in  
 gode alle die in hem sweeven sullen  
 gelouet wten want die mont d'  
 quaetsprekers is bestopt. **G**od  
 ontferme onser ente benedie ons



sin aensicht inlichte hi vp ons  
ende ontferme onser. **O**p dat  
wi in aertlike bekennen dine  
wech ende ond' alle volke din  
heit. **B**elien moet di god dat  
volck di moeten belien alle vol  
ke. **H**em buwuden ende ver  
bliden die ghemene luden want  
du rechtet dat volck in gheliche  
ten en die ghemene luden vp d'  
aerden leitstu. **B**elien moet  
di god dat volck di moeten be  
lien alle volken dat aertlike he  
uet sine vrucht ghegheuen.  
**O**ns moet ghebenedien god  
god moet ons ghebenedien en



146  
hem moeten ontsien alle eynden van aertrike **H**ere ghif hem die ewighe ruste ende dat ewighe licht moet hem lichten  
**Antif.** **D**ijn rechterhant ontfinck in here. **ps.**

**I**c sprac in middten minne daghen ic gae totter poortend'hellen **I**c sochte dat ouerbluue minne Iaren ic sprack ic en sal niet sien gode ten here inden lande d'leuender **I**c en sal voert niet mer ansien den mensche ende den woner d'rusten **D**ine gheboerte is of ghenomen ende te gaded'ghewonden van als een taber



nakel d'handen **M**ijn leuen  
is besneden ghelijc als van die  
die weuet als ic noch begonste  
so ondsneet hi mi vanden mor  
ghen totten auond saltu mi eyen  
ten **I**c hopped totten morghe  
als een leuwe also wreef hi alle  
mijn beenen **V**anden morghe  
totten auond saltu mi eynden  
als eenre zwaluen ionc alsoe  
sal ic wopen ic sal gedencken als  
een diue **M**ine oghen sijn ge  
dunnet in op te sien mit hoghe  
**H**ere ic lide ghewelt antwoer  
de vor mi wat sal ic segghen of  
wat sal ic andwoerten als ic sel



157  
ue heb ghedaen **I**c sal v wed  
ghedencken al mijn Jaen in bit-  
terheit mijner sielen **H**ere of

men aldus leuet en is aldus  
inghen in mijns gheests leuen

**O**v sulte mi berispen en leuen  
te maken sich in vreden is mijn  
bitterheit alre bitterste **M**er

du wtrockedest mijn siele vp dat  
sij niet en vghinghe du worpest  
achter rugge al mijn sonden

**W**ant die helle en sal di niet  
belien noch die doot en sal di niet  
et belouen sij en sullen niet ver-  
wachten dine waerheit die ned-  
gaen in dat neder water **O**ie



taer leuet sal di belien als ic  
huden vand' ten sone cont' toen  
sal dine waerheit. **H**er behou  
det in ende onse psalmen sullen  
wij singhen alle die daghe ons  
leuens inden huse des heren. **H**e  
ghif hem die ewighe ruste ende  
dat ewighe licht moet hem licht  
ten. **antisse** **H**er wtrecke han  
sielen vand' porten d' hellen.

**L**ouet ten here vand'  
hemelen louet hem in d'  
hoghen. **L**ouet hem alle sine  
enghelen louet hem alle sine cra  
chten. **L**ouet hem sonne ende  
maene louet hem alle sterre en



148  
lichten **L**ouet hem ghy heme-  
len d' hemelen ende die waterē die  
bouen den hemel sijn moeten lo-  
uen den naem des heeren **W**at  
hy sprack ende sy sijn ghemaket  
hy gheboot en sy worden ghesca-  
pen **H**ij sette se ewelic in ewi-  
cheit hy sette tygebodt dat niet  
achter bliuen en sal **L**ouet te  
heer ghy vander aerten heyme-  
like weghe onder der aerten ende  
alle afgionde **O**uer haghelns  
snee wint d' waghē die werke  
woert ons heeren **B**eyghen  
en alle houelen vruchtbaerhout  
en alle oederboem **B**eesten en



alle vee serpentes ende alle voge  
len gheuedert. **O** ominghen va  
aertike en alle volck printen  
ende alle rechteren ind aerden 3.

**L**onghen ende magheten oude  
ende ionghen moeten louen den  
naem des heren want sinen nae  
allene vhoghet is. **S**ins waer  
deliken belien dats bouen hemel  
ende aerde sijn volcs horn heuet  
ijn vhoghet. **L**oue sancck alle  
sinen heilighen ten kinden van  
israhel ende ten volke dat hem ge  
naket. **S**inghet den he nuwe  
sancck sijn lof is ind heiligher v  
gaderinghe. **I**srahel vblide hem



149  
in dien diene maecte en die doch-  
teren van syon hoghe vruuden  
hem in haeren coninghe. **W**y  
moeten louen sinen naem in een-  
drachtighen vlamenden sange  
in der bonghen ende in den santo-  
er singhen sy hem. **W**ant ten  
heer wel behaghet in sinen vol-  
ke ende die sachtmoedighen heu-  
ly verhoghet in salicheit. **I**n  
glorien ende in eeren sullen hem  
die heilighen hoghe vruuden  
ende in haeren slaepameren sul-  
len sy hem vbliden. **D**ie hoge  
vreude gods hem sy in haeren ke-  
len ende an beiden sijden sinnen



zwaerden in haeren hande **O** in  
wrake te doen inden gheboorten  
ende om te berispen die ghemene  
luden **O** in te binden hare conin-  
ghen mit voetbanden en hare ete-  
linghen in yseien handbanden

**O**p dat sij doen moghen in hem  
dat bescreuen gherechte dese gloie  
is allen sinen heilighen **L**ouet  
ten he in sinen heilighen louet  
hem inden firmamente sijne crach-  
chten **L**ouet hem in sine crach-  
ten louet hem in menichuoudich-  
eit sijne grootheit **L**ouet he  
inden ghelude d'basinen louet he  
in snaren ende in harpen **L**ouet



hem in bonghen ende in eendra  
chtighen vlamenden sanghe lo  
uet hem inden santuer ende in  
organen **L**ouet hem in wellu  
tende cymbalen louet hem in cy  
balen der volherteliker blyscap  
pen alle gheesten louet den he  
**H**ere gheeft hem die ewighe  
ruste ende dat ewighe licht moet  
hem lichten **antif** **A**lle geeste  
louet den here **psalm**

**O** Hebenedyt sy dy he god  
van sion want hy sijn  
volck gheuant ende vlosset heuz  
**E**nde hy heuet ons vp ghere  
cht ten horen d salicheit in dauid



huus sijns Kindes gheslachte.

**A**ls hij ghesproken heuet wt  
den monde sijner heiligher pro  
pheten die van begijn d'weelt  
gheweest hebben **H**eil van on  
sen vianden ende van al d'geen  
re handen die ons haten **O**m  
te doen barmherticheit mit on  
sen vaders en te ghedencken sij  
re heiligher beloefemissen **O**en  
eet dien hij swoer tot abraham  
onsen vader dat hij ons hem sel  
uen gheuen woude **O**p dat wij  
sonder anxt verlost vanden han  
den onser vianden hem dienen  
souden **I**n heilicheit ende in



751  
rechtvaardichheit vor hem al on-  
se daghen **E**nde du kint du t-

biste een prophete des alen ou-  
sten gheheten want du sulste

voongaen vor dat aensicht ons  
heeren om te bereiden sine weghe

**T**e gheuen wysheit des heils  
sinen volke in vlatemisse hare

sonden **M**etten binnensten d'  
barmherticheit ons gods daer  
mede heuet hi ons gheuant die  
wten hoghen vp ghegaen is

**L**ichte hem die insitten in  
duisternissen en inden sceme des  
dodes te leiden onse voeten inde

wegh des vreden **H**ere ghif hem



die ewighe ruste ende dat ewighe  
licht moet hem lichten. **antif**  
**O**ntbinde he haer sielen van al  
len banden d' misdaden vp dat sij  
wed' vp verweet wden mit dine  
heilighe in die glorie d' vpuersta  
tenissen **vslik** **I**c hoerde die ste  
me wten hemelen tot mi spreken  
**S**ijn salich sijn die wden die in  
den here ghestoruen sijn. **P**a  
ter noster. **H**ere ghif hem die  
ewighe ruste en dat ewighe licht  
moet hem lichten. **H**ere wtret  
ke haer sielen van die poorten  
d' hellen. **I**c gheloue te sien die  
goeten des heven In den lande der



leuend. **H**ere hou mijn ghe-  
bet ende mijn vopen come totti.

**H**ere dien properlike coll.  
toe behoert tontfermen en  
sparen wes ghenadich allen zie-  
len ende sonderlinghe dar ic dat  
von begheer vghif hem haer so-  
den vp dat sy vri ontbonden wei-  
den vanden banden des doots en  
wddich wden ouer te gaen in dat  
ewighe leuen. **G**umids onsen  
here ihu xpm amen. **A**lle ge-  
louighe sielen moeten rusten in  
vreden amen. **P**ater noster.  
**A**ue maria. . . . .

Delen boec boest toe



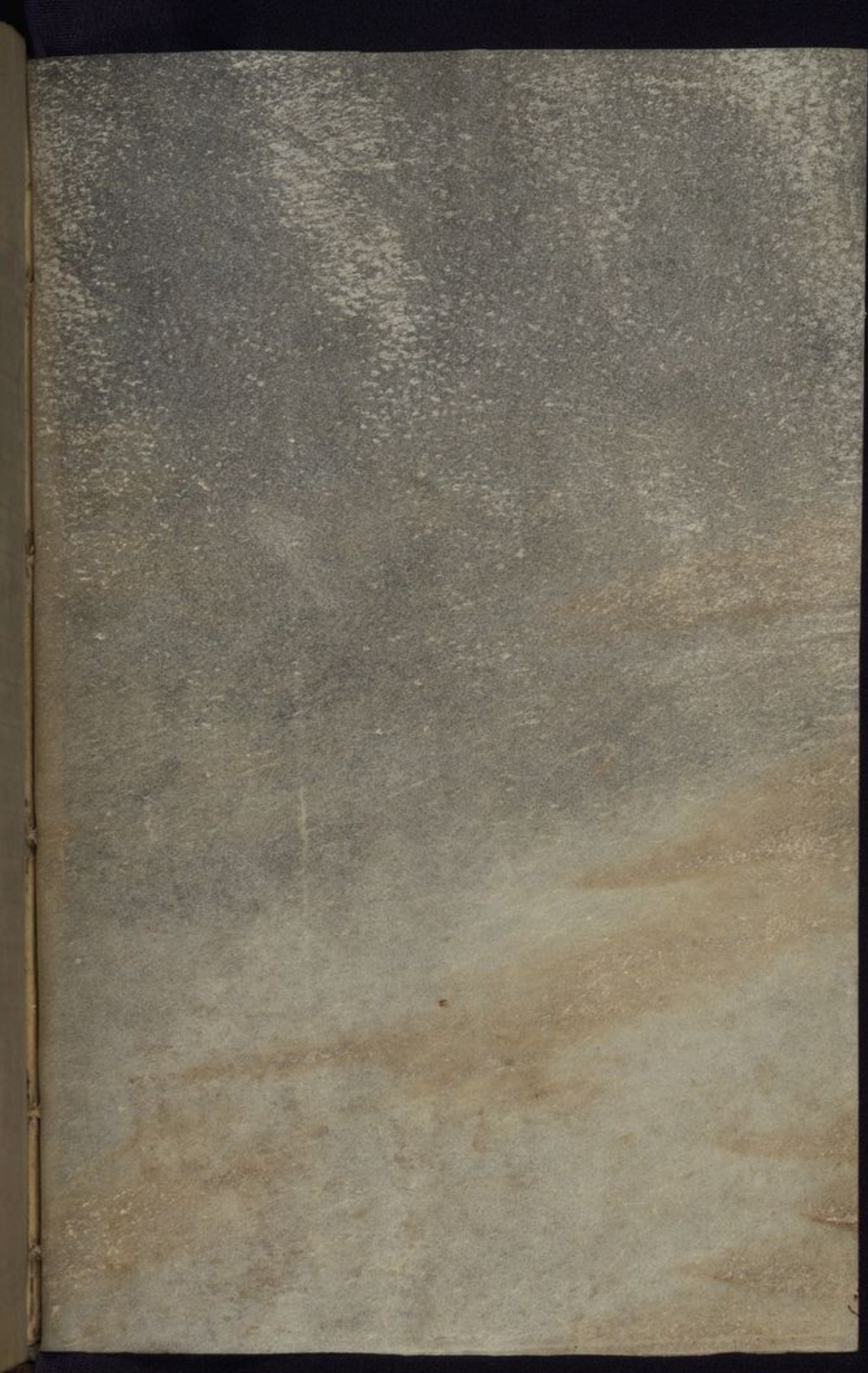
7-1

19

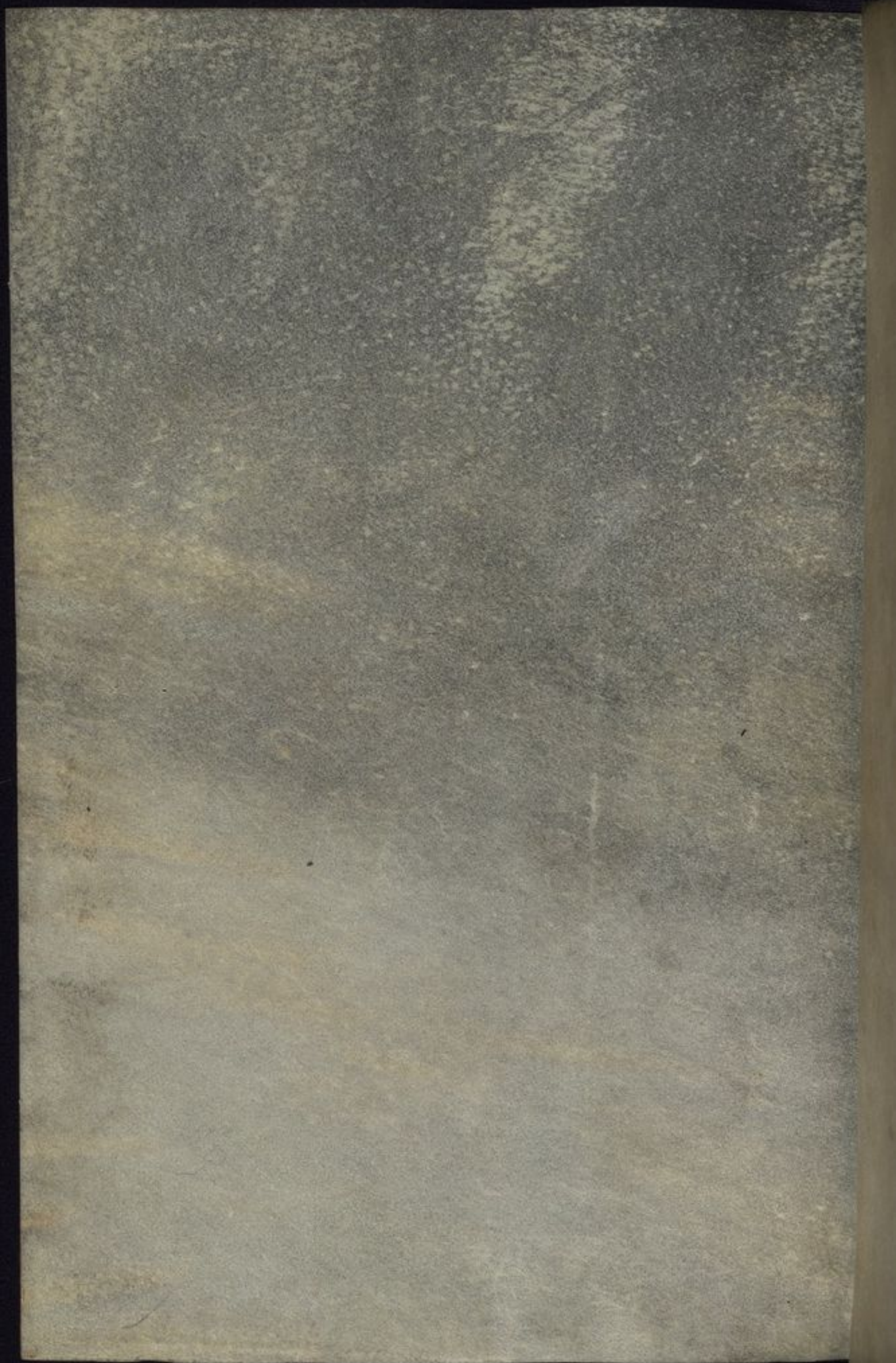
D

H

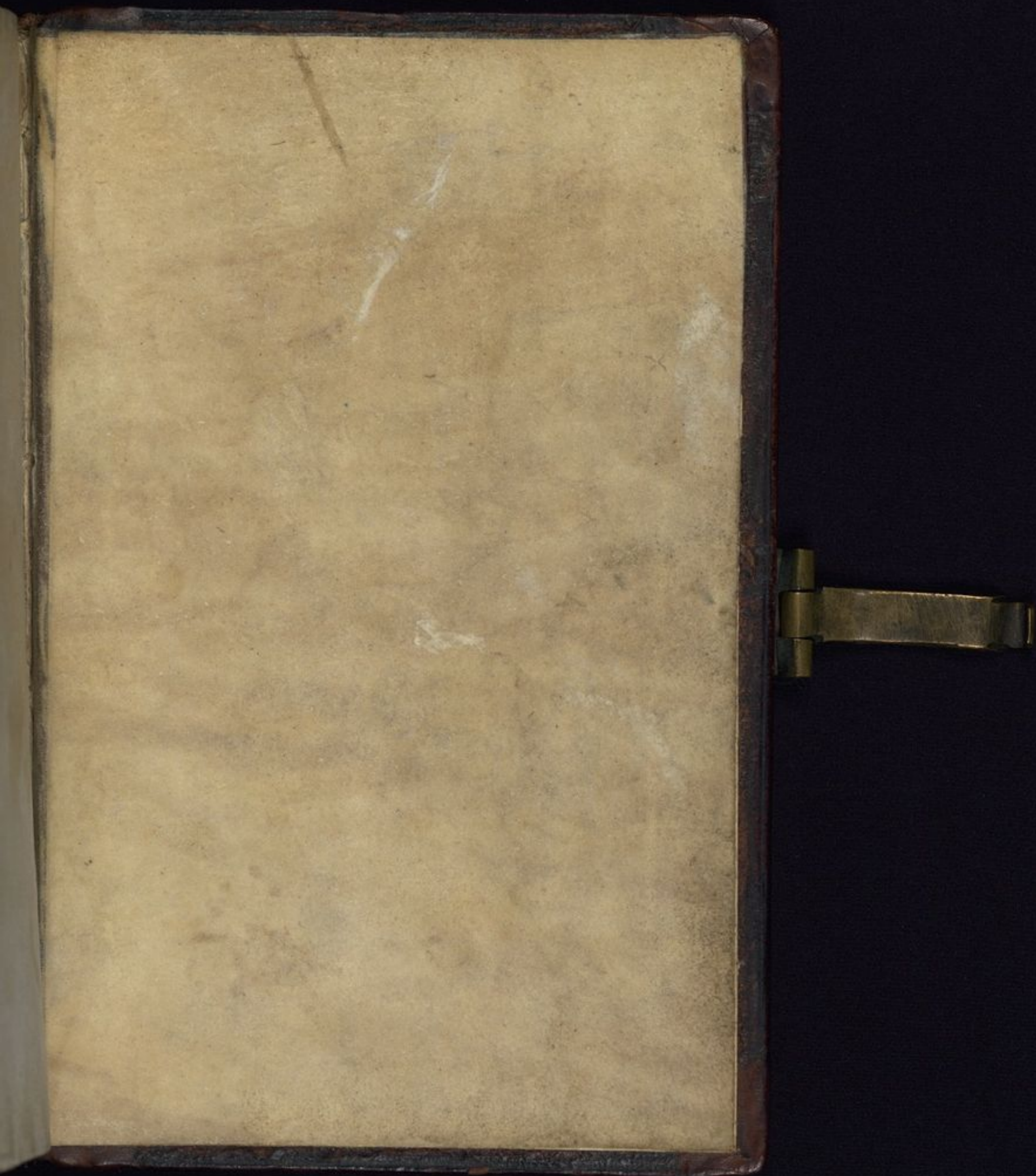


















W. 165











